

emco asis prime

Montageanleitung · Mounting instruction · Instruction de montage · Montageanwijzing



emco

Bitte lesen Sie sich diese Montageanleitung vor dem Einbau vollständig durch. Bewahren Sie diese Montageanleitung immer griffbereit und sicher auf. **emcoasis** darf nur in trockene Räume oder in Badezimmerbereiche, die gegen Spritzwasser geschützt sind, eingebaut werden. Der Einbau in Feuchträume wie z. B. Saunen, Schwimmbäder und im Duschbereich ist nicht zulässig. **emcoasis** darf nur von ausgebildeten Fachleuten montiert werden. **Die EMCO Bad GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.**

ACHTUNG: Das beigegefügte, universelle Befestigungsmaterial ist nicht für alle Untergründe geeignet. Bitte verwenden Sie nur - für den jeweiligen Untergrund - geeignete Schrauben und Dübel. Bitte prüfen Sie deshalb vor der Verwendung sorgfältig, ob das beigegefügte Befestigungsmaterial für den jeweils vorgesehenen Untergrund tauglich ist.

Please read these installation instructions carefully before installing the components. Always have these instructions readily available and store them in a safe place. **emcoasis** may only be installed in dry rooms or in bathrooms that are protected against splashing water. Installation in damp locations such as saunas, swimming pools and shower areas is not permitted. **emcoasis** may be installed only by trained specialists. **EMCO Bad GmbH & Co. KG assumes no liability for damages that occur through non-compliant installation and use.**

CAUTION: The universal fastening accessories supplied with the product are not suitable for all substrates. Please only use screws and plugs that are suitable for the substrate concerned. Therefore, before using the accessories, please carry out a thorough check to ensure that the fastening accessories supplied with the product are suitable for the intended substrate.

Veuillez s'il vous plaît lire ce guide de montage en entier avant d'entamer la construction. Conservez toujours ce guide à portée de main et en lieu sûr. **emcoasis** peut seulement être installé dans une chambre sèche ou dans un environnement de salle de bain protégé des gouttes d'eau. Il n'est pas permis de l'installer dans des endroits humides comme par exemple les saunas, les piscines ou près de la douche. **emcoasis** ne peut être installé que par des gens de métier spécialisés. **EMCO Bad GmbH & Co. KG n'accepte aucune responsabilité pour des dommages causés par un usage impropre du matériel.**

ATTENTION: le matériel de fixation universel fourni ne convient pas à tous les supports. Veuillez utiliser uniquement les vis et les chevilles appropriées au support respectif. C'est pourquoi, nous vous prions de vérifier soigneusement avant toute utilisation si le matériel de fixation fourni est compatible avec le support prévu.

Leest u alstublieft deze montagevoorschriften voor het inbouwen volledig door. Bewaart u deze montageaanleiding goed en berg deze op binnen handbereik. **emcoasis** mogen alleen in droge ruimten of in badkamer gedeelten, welke tegen spatwater beschermt zijn, ingebouwd worden. Het inbouwen in vochtige ruimtes zoals, sauna's, zwembaden en binnen douchebereik is niet geoorloofd. **emcoasis** moeten door een erkend installateur gemonteerd worden. **De Emco organisatie neemt geen verantwoording voor schade welke het gevolg is van ondeskundige montage.**

OPGELET! Het bijgeleverde, universele bevestigingsmateriaal is niet geschikt voor alle ondergronden. Gebruik alleen schroeven en pluggen die geschikt zijn voor de betreffende ondergrond. Controleer daarom a.u.b. vóór gebruik zorgvuldig of het bijgeleverde bevestigingsmateriaal geschikt is voor de bestaande ondergrond.

04	elektroanschluss electrical connection · raccordement électrique · elektrische aansluiting
06	lieferumfang scope of delivery · quantité livrée · leveromvang 9497 050/051 59 - 65 + 9497 060/061 59 - 65
08	montage aufbauversion installing mounted version · montage version montable · montage opbouwuitvoering
12	montage einlegeböden mounting the shelves · montage fond encastré · montage glazen schapjes
	bedienung licht operation illumination · commande des lumière · instellen van de licht
13	einstellungen scharniere adjusting hinges · réglage des charnières · instellen van de scharnieren
15	zusammenbau einbaurahmen assembly installation frame · assemblage châssis de construction · samenstellen inbouwraam
17	montage - einbaurahmen in vorwandsysteme installation frame in wall system · montage châssis à monter sur la paroi montage van inbouwraam in voorzetwand systeem
19	montage - einbaurahmen in metall-ständerwerk installation frame in metal frame work · montage châssis à monter en cadres de métal montage van inbouwraam in metaalstuc systeem
21	montage - einbaurahmen in mauerwerk installation frame in masonry · montage châssis à encastrier · montage van inbouwraam in metselwerk
24	lieferumfang scope of delivery · quantité livrée · leveromvang 9497 050/051 69 - 75 + 9497 060/061 69 - 75
26	montage - einbauversion installing build in version · montage version encastrable · montage inbouwversie
27	montage einlegeböden mounting the shelves · montage fond encastré · montage glazen schapjes
28	bedienung licht operation illumination · commande des lumière · instellen van de licht
29	einstellungen scharniere adjusting hinges · réglage des charnières · instellen van de scharnieren
30	pflegeanleitung care instructions · notice d'entretien · onderhoudvoorschrift

Elektroanschluss Prime-Schränke

1. Die Montage darf nur durch eine Elektrofachkraft entsprechend der VDE 0100 Teil 0701 erfolgen.
2. Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieses Spiegelschranks ausschließlich vom Hersteller, einem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
3. Die Anschlussleitung ist in einer geschlossenen Wandleuchten-Anschlussdose entsprechend nach DIN/VDE 0100 Teil 559/2009 – 06 anzuschließen.
4. Der Spiegelschrank wird ohne Anschlussklemmen ausgeliefert. Für den Anschluss können Hinweise von Fachpersonen erforderlich sein. Zum Anschluss an das Versorgungsnetz dürfen nur Anschlussklemmen in Übereinstimmung mit EN 60998-2-1 verwendet werden. Es sind drei bzw. vier Klemmen erforderlich (min. 1,5mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1).
5. Eine Verwendung des Schrankes ist nur für Innenräume zugelassen. Der Schrank erfüllt die Anforderungen der Schutzart IP44.

Electrical connection for Prime cabinets

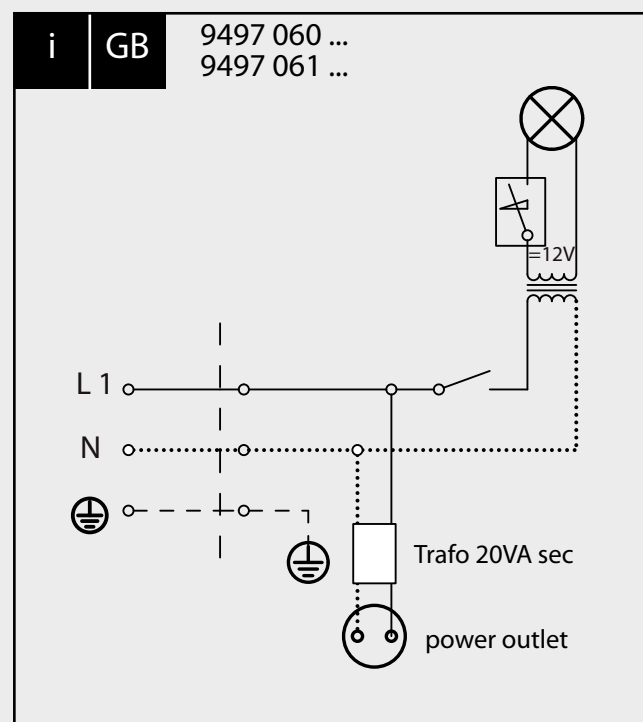
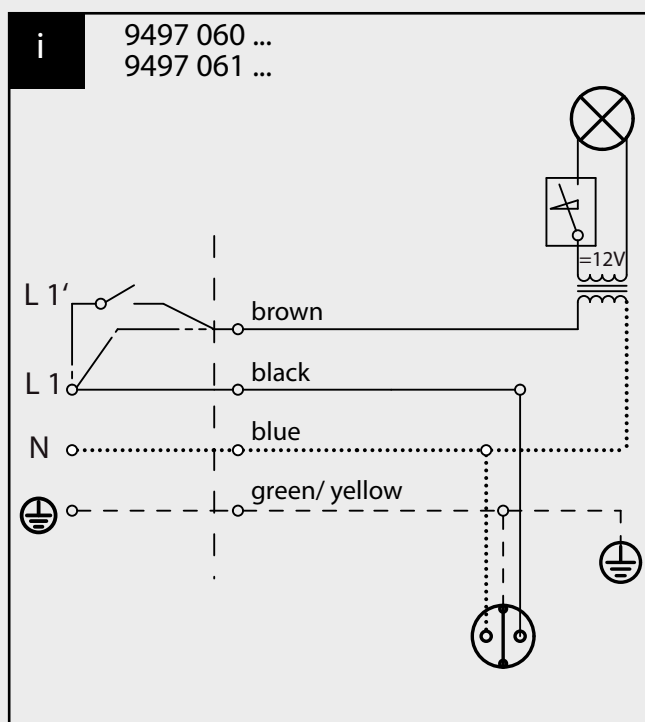
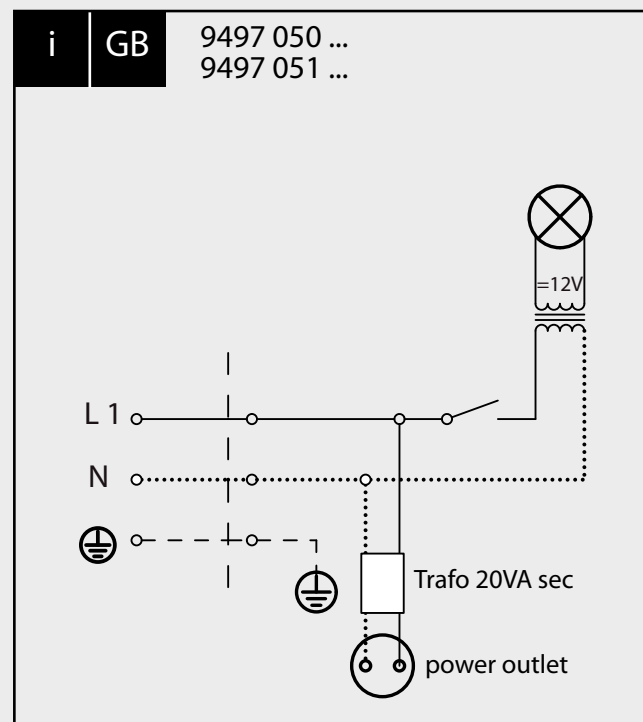
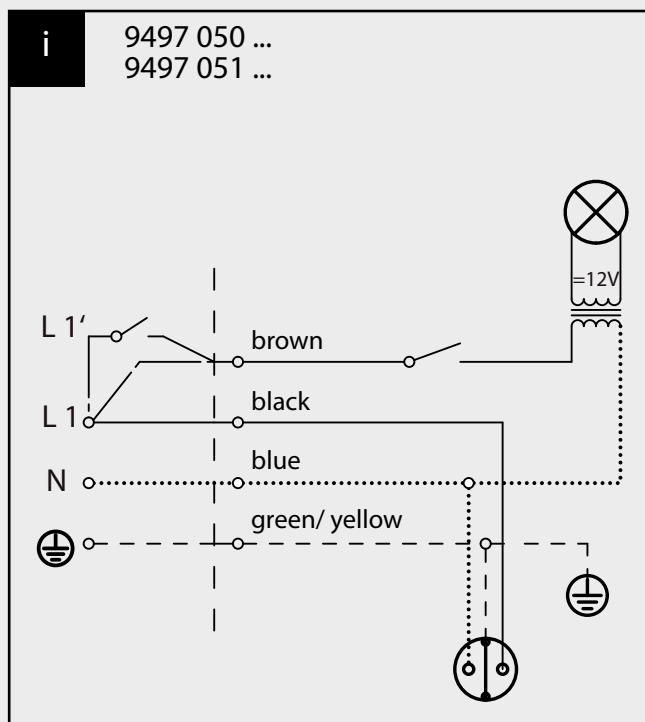
1. Installation may only be effected by a qualified electrician in accordance with VDE 0100 Part 0701.
2. To prevent hazards, a damaged external flexible cable of this mirror cabinet may only be replaced by the manufacturer, a service representative or a comparably qualified specialist.
3. The connecting lead is to be connected in a closed wall light connection box in accordance with DIN/VDE 0100 Part 559/2009-06.
4. The mirror cabinet is supplied without connection terminals. For the connection, instructions may be required from qualified persons. For connection to the mains, only connection terminals complying with EN 60998-2-1 may be used. Three or four terminals are required (min. 1.5mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1).
5. The cabinet is approved for indoor use only. The cabinet meets the requirements of protection class IP44.

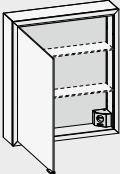
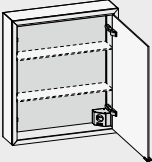
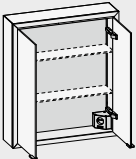
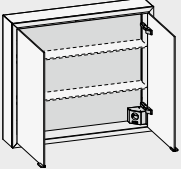
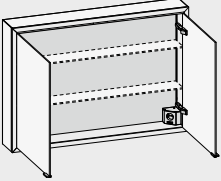
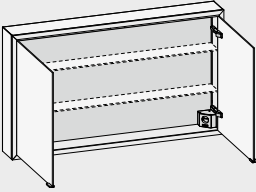
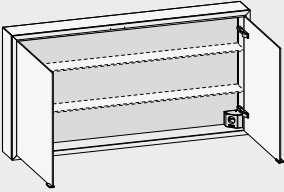
Raccordement électrique des armoires Prime

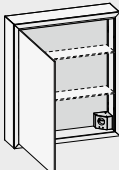
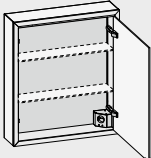
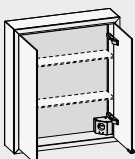
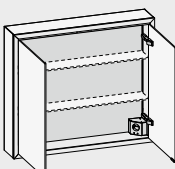
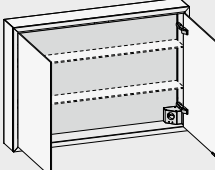
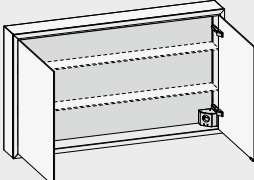
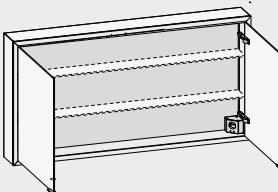
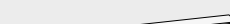
1. Uniquement un électricien est autorisé à effectuer le montage conformément à la norme VDE 0100 partie 0701.
2. Pour éviter toute exposition à des dangers, uniquement le fabricant, un représentant de service ou un électricien spécialisé comparable est autorisé à remplacer un câble souple externe endommagé de cette armoire à glace.
3. Il faut brancher le câble de raccordement dans un boîtier de raccordement fermé pour luminaire mural conformément à la norme DIN/VDE 0100 partie 559/2009 – 06.
4. L'armoire à glace est fournie sans borne de raccordement. Des instructions de personnes qualifiées peuvent être nécessaires pour le raccordement. Uniquement des bornes de raccordement conformes à la norme EN 60998-2-1 doivent être utilisées pour le raccordement au réseau d'alimentation. Trois ou quatre bornes sont nécessaires (min. 1,5 mm², min. 240 V, 16 A EN 60998-2-1).
5. Uniquement une utilisation de l'armoire à l'intérieur est autorisée. L'armoire répond aux exigences de l'indice de protection IP44.

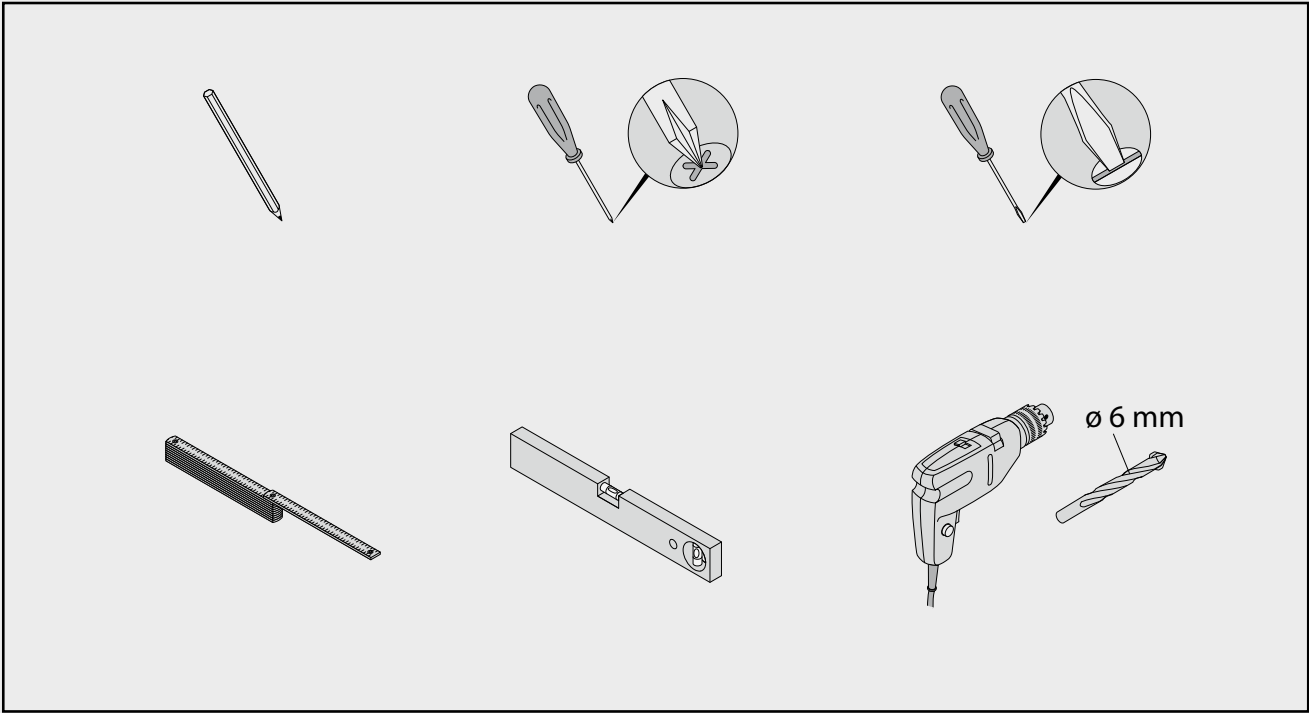
Elektrische aansluiting bij Prime-kasten

1. De montage mag alleen worden uitgevoerd door een elektromonteur overeenkomstig VDE 0100, deel 0701.
2. Ter vermindering van gevaren mag een beschadigde externe, flexibele leiding van de spiegelkast uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, door een servicevertegenwoordiger of door vergelijkbaar gekwalificeerd vakpersoneel.
3. De aansluitleiding moet in een gesloten aansluitdoos voor wandlampen worden aangesloten volgens DIN/VDE 0100, deel 559/2009 – 06.
4. De spiegelkast wordt zonder aansluitklemmen geleverd. Voor de aansluiting kunnen instructies van vakpersoneel vereist zijn. Voor de aansluiting op het stroomnet mogen alleen aansluitklemmen worden gebruikt die voldoen aan EN 60998-2-1. Hier zijn drie of vier klemmen vereist (min. 1,5 mm², min. 240 V, 16 A EN 60998-2-1).
5. De kast is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. De kast voldoet daarbij aan de vereisten van de beschermingsgraad IP44.



9497 050 59 9497 051 59		2x 	
9497 050 60 9497 051 60		2x 	
9497 050 61 9497 051 61		2x 	2x  3x 
9497 050 62 9497 051 62		2x 	1x  
9497 050 63 9497 051 63		2x 	8x 
9497 050 64 9497 051 64		2x 	
9497 050 65 9497 051 65		2x 	1x  1x / 4x  1x  

9497 060 59 9497 061 59		2x 	
9497 060 60 9497 061 60		2x 	
9497 060 61 9497 061 61		2x 	2x  3x 
9497 060 62 9497 061 62		2x 	1x  
9497 060 63 9497 061 63		2x 	8x 
9497 060 64 9497 061 64		2x 	
9497 060 65 9497 061 65		2x 	1x  1x / 4x  1x  

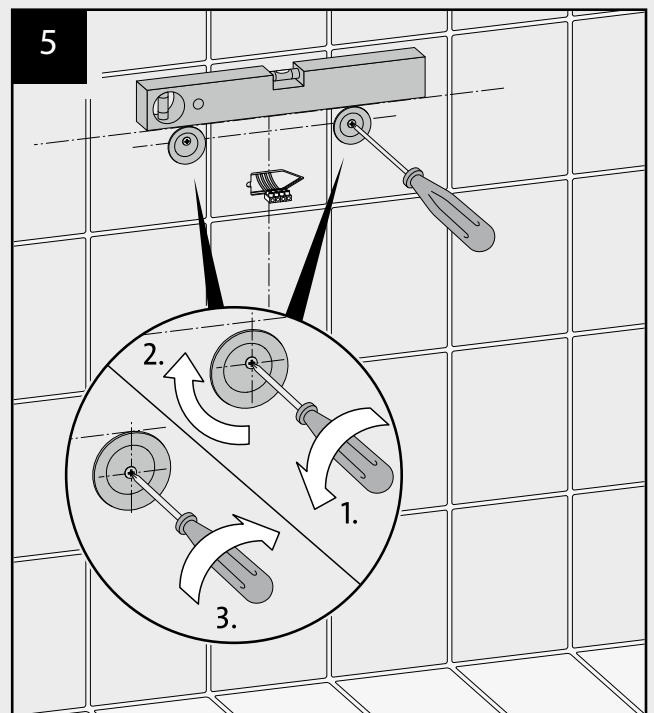
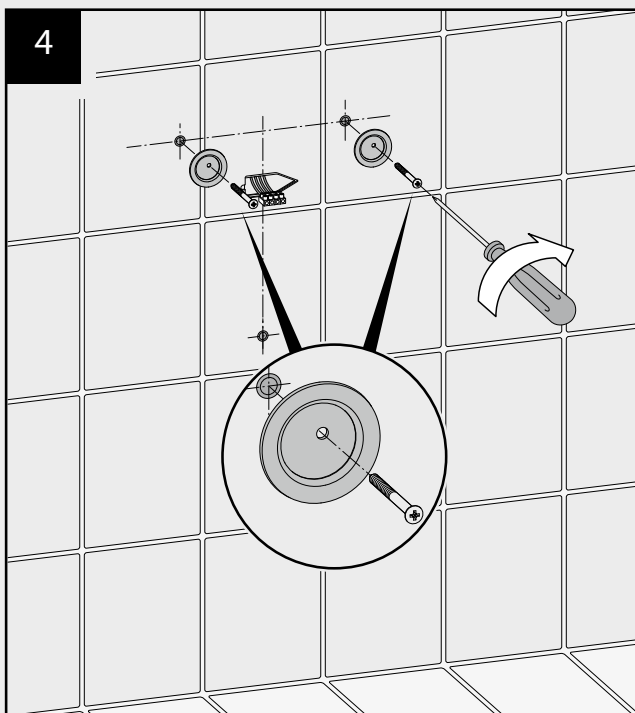
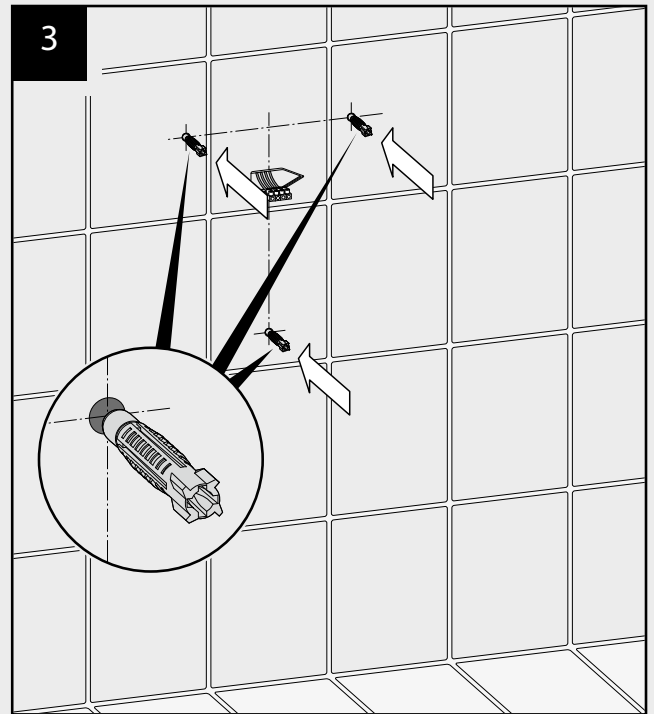
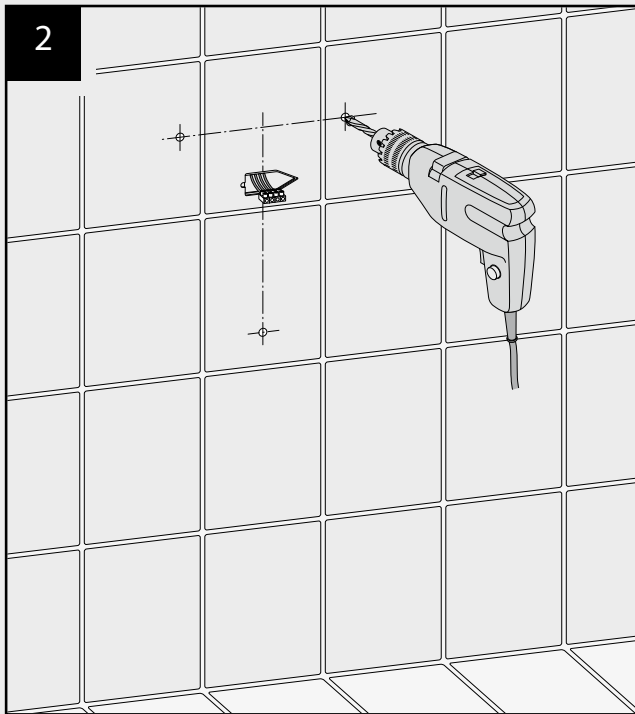


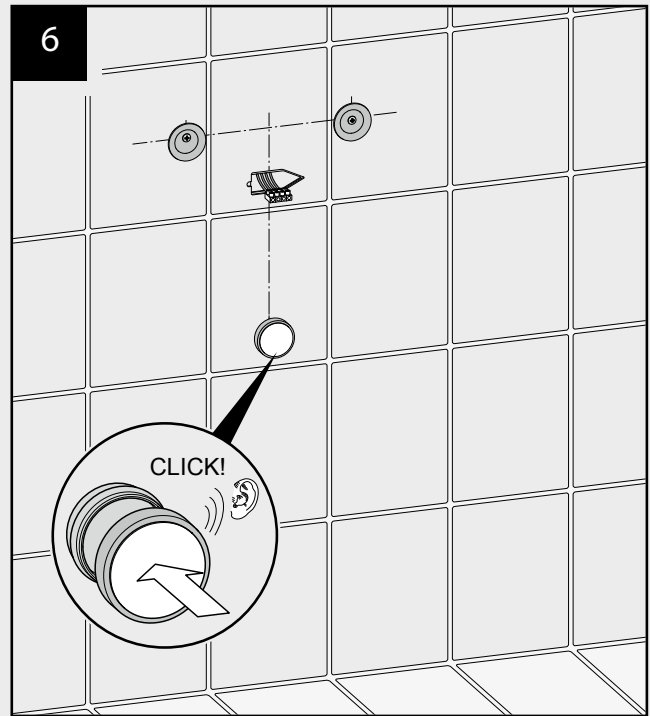
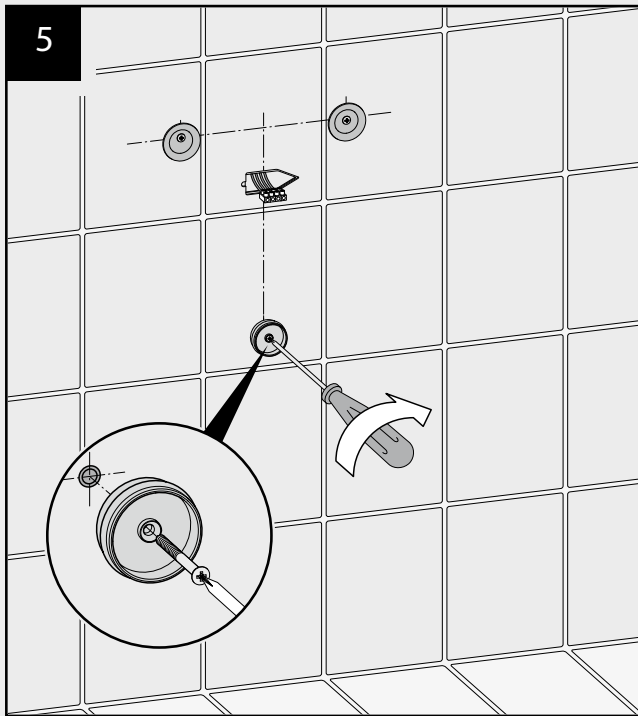
1

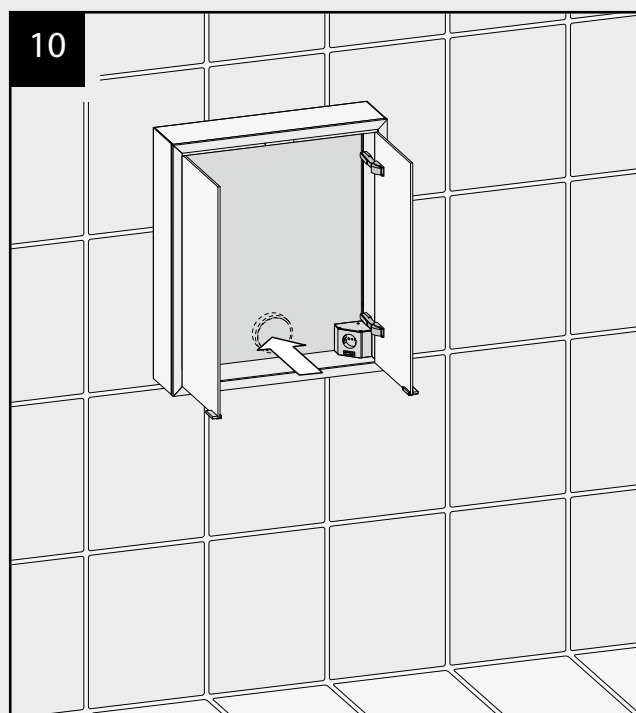
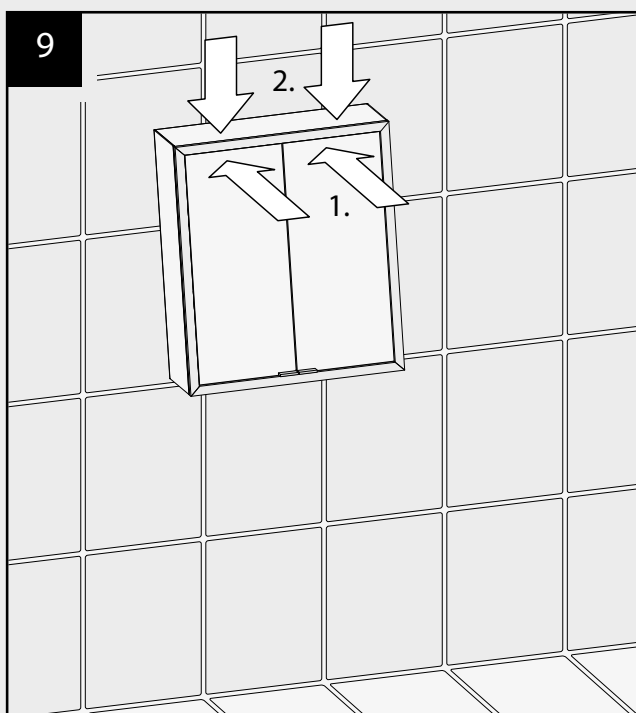
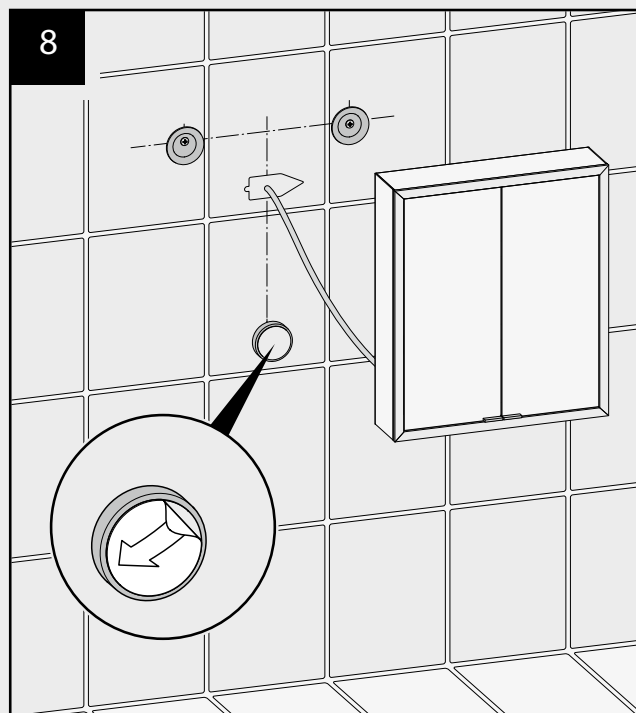
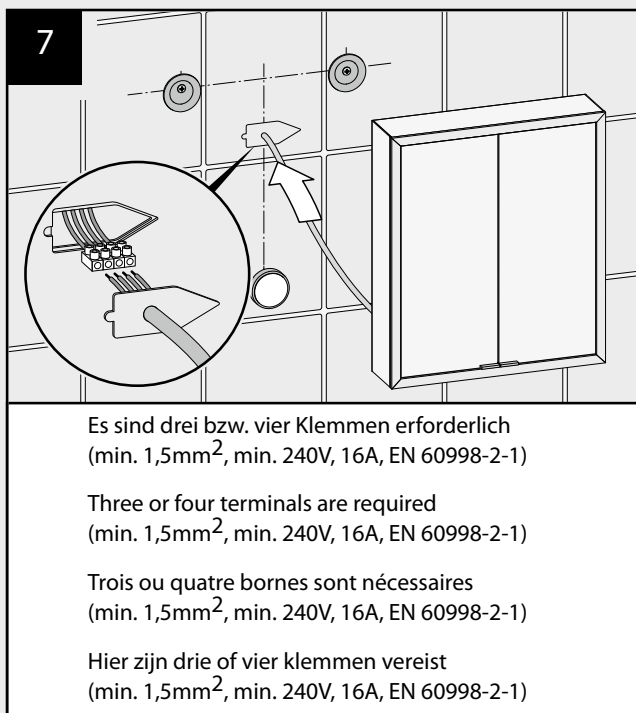
Diagram showing a wall grid with dimensions. A vertical dimension of 1850mm - 1950mm is indicated on the left. A horizontal dimension of 600mm is indicated for the first grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the second grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the third grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the first grid square. A horizontal dimension of 600mm is indicated for the height of the second grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the third grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the fourth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the fifth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the sixth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the seventh grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the eighth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the ninth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the tenth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the eleventh grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the twelfth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the thirteenth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the fourteenth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the fifteenth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the sixteenth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the seventeenth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the eighteenth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the nineteenth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the twentieth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the twenty-first grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the twenty-second grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the twenty-third grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the twenty-fourth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the twenty-fifth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the twenty-sixth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the twenty-seventh grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the twenty-eighth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the twenty-ninth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the thirtieth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the thirty-first grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the thirty-second grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the thirty-third grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the thirty-fourth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the thirty-fifth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the thirty-sixth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the thirty-seventh grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the thirty-eighth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the thirty-ninth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the fortieth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the forty-first grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the forty-second grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the forty-third grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the forty-fourth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the forty-fifth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the forty-sixth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the forty-seventh grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the forty-eighth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the forty-ninth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the fiftieth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the fifty-first grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the fifty-second grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the fifty-third grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the fifty-fourth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the fifty-fifth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the fifty-sixth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the fifty-seventh grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the fifty-eighth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the fifty-ninth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the sixtieth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the sixty-first grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the sixty-second grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the sixty-third grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the sixty-fourth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the sixty-fifth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the sixty-sixth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the sixty-seventh grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the sixty-eighth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the sixty-ninth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the seventieth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the seventy-first grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the seventy-second grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the seventy-third grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the seventy-fourth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the seventy-fifth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the seventy-sixth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the seventy-seventh grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the seventy-eighth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the seventy-ninth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the eightieth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the eighty-first grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the eighty-second grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the eighty-third grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the eighty-fourth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the eighty-fifth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the eighty-sixth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the eighty-seventh grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the eighty-eighth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the eighty-ninth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the ninetieth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the ninety-first grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the ninety-second grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the ninety-third grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the ninety-fourth grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the ninety-fifth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the ninety-sixth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the ninety-seventh grid square. A horizontal dimension of 700mm is indicated for the height of the ninety-eighth grid square. A horizontal dimension of B is indicated for the height of the ninety-ninth grid square. A horizontal dimension of A is indicated for the height of the hundredth grid square.

Diagram showing a cabinet with dimensions A and B. The height is 700mm.

A	B
600 mm	450 mm
800 mm	650 mm
1000 mm	850 mm
1200 mm	1050 mm
1300 mm	1150 mm

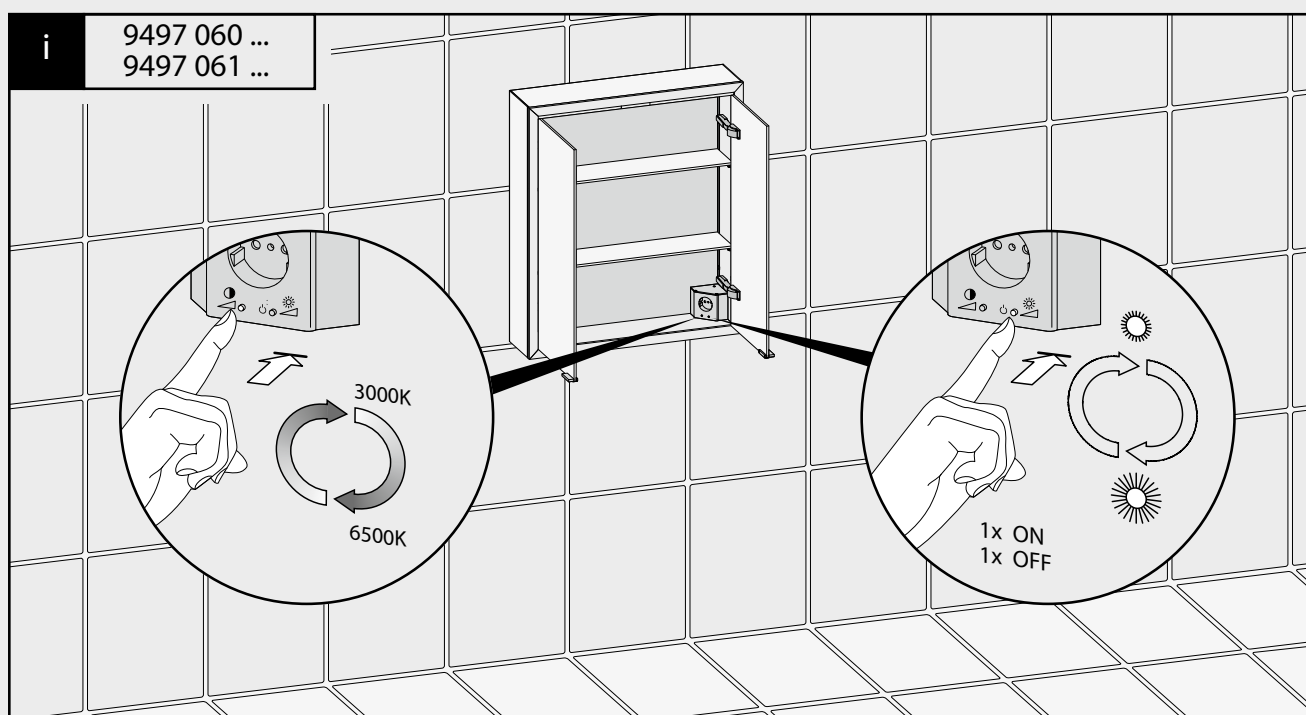
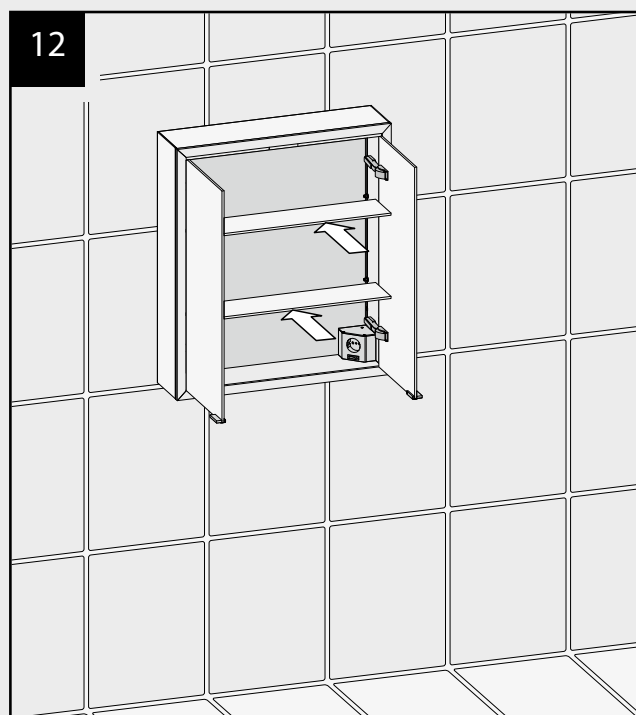
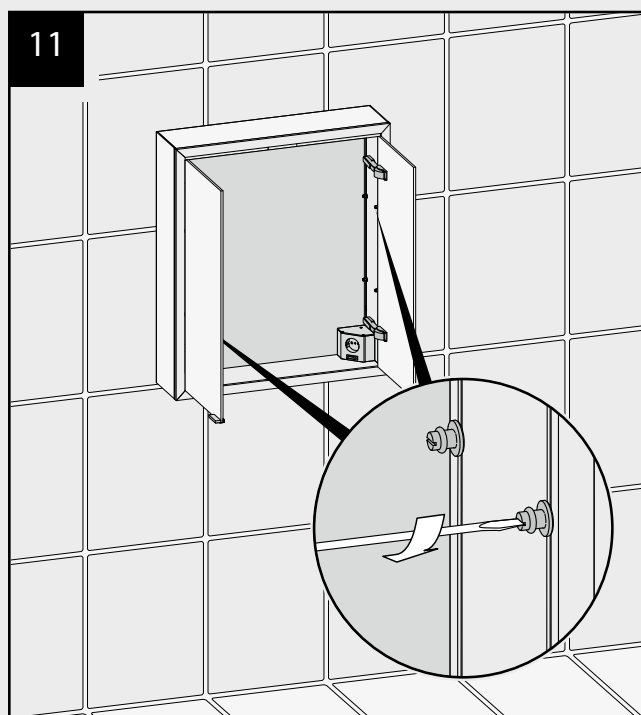


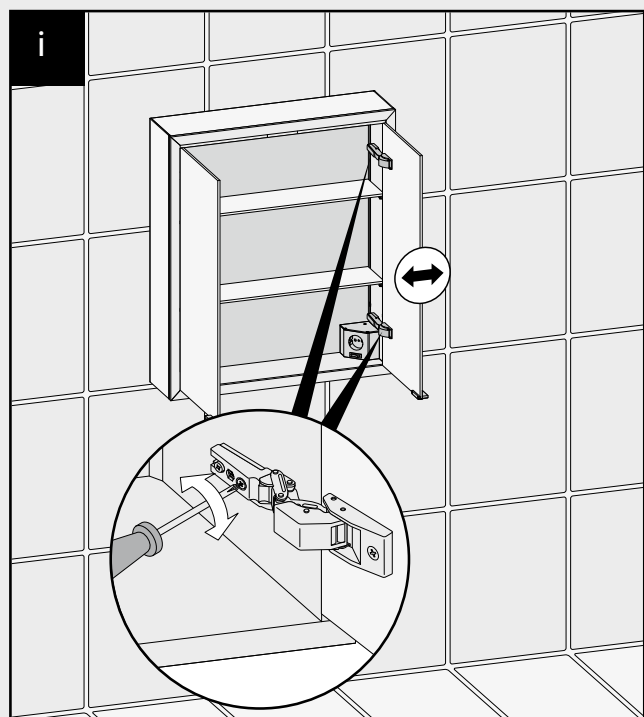
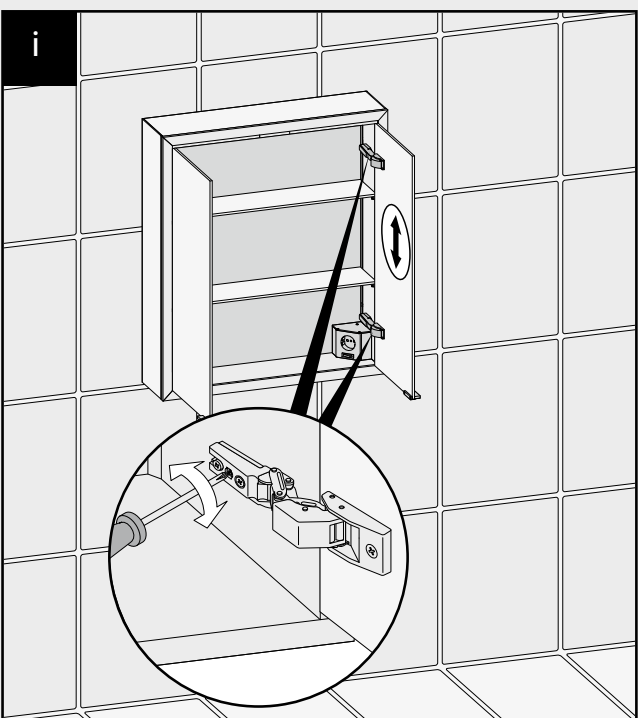
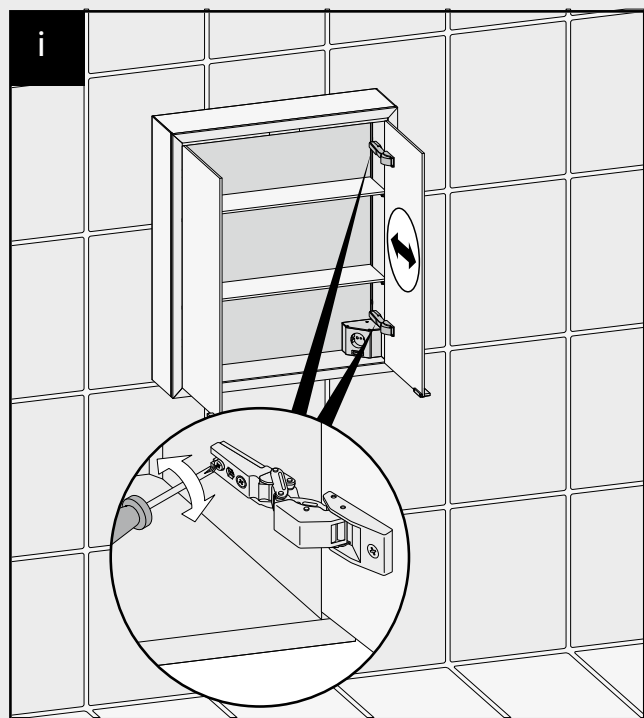


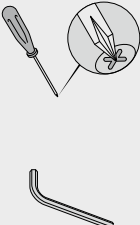


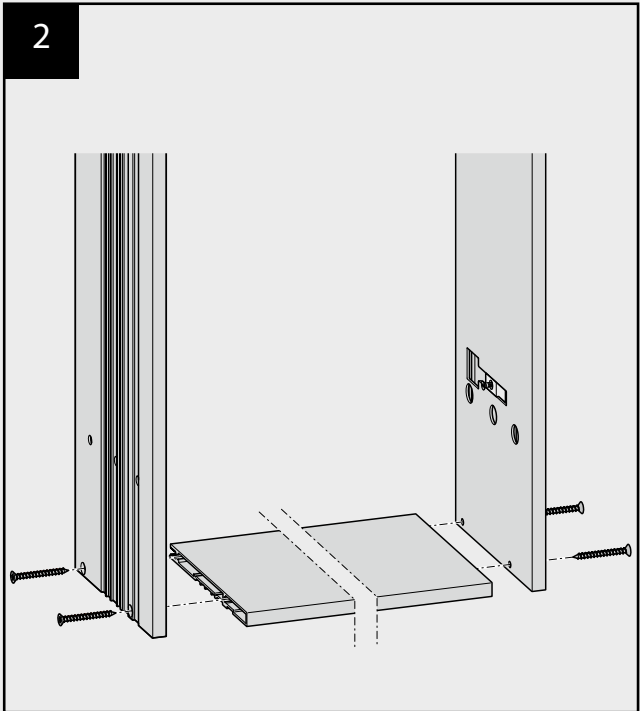
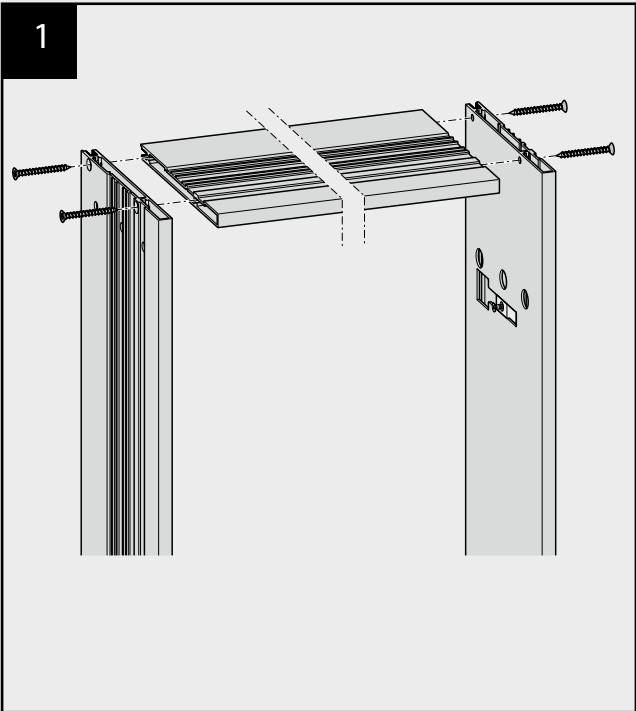
montage einlegeböden · mounting the shelves · montage fond encastré · montage glazen schapjes

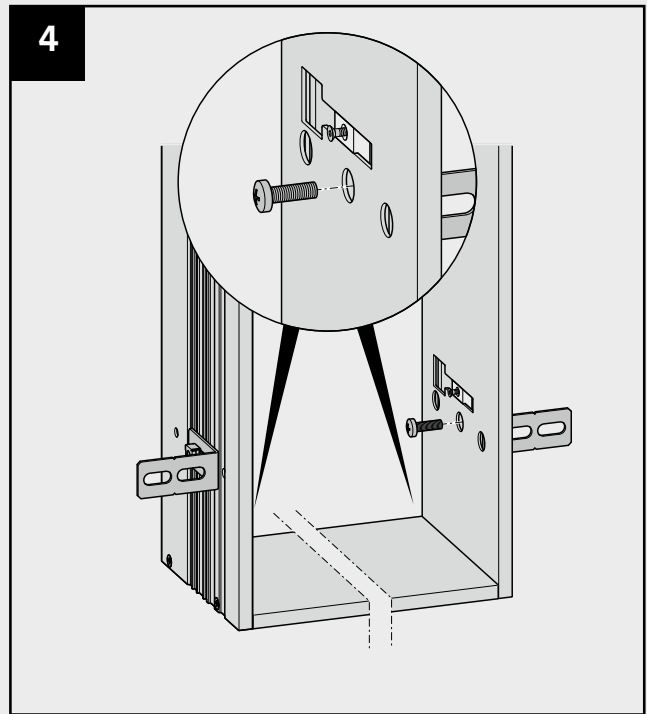
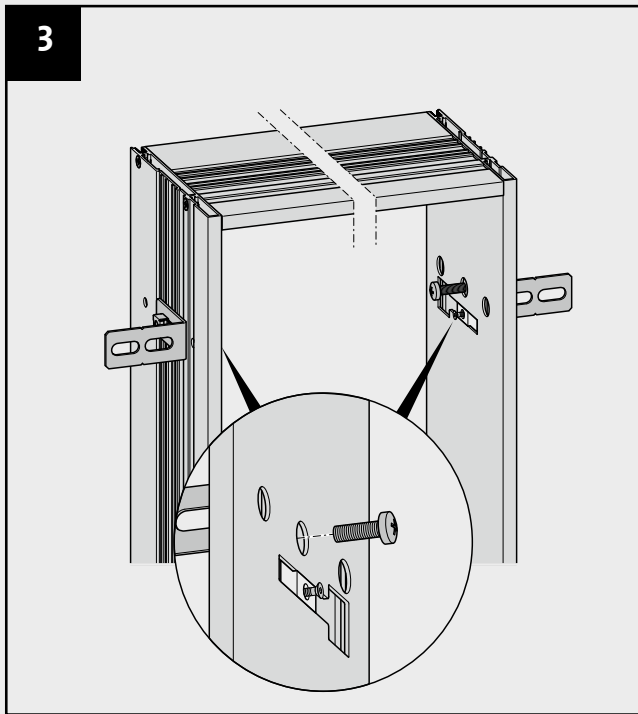
bedienung licht · operation illumination · commande des lumière · instellen van de licht



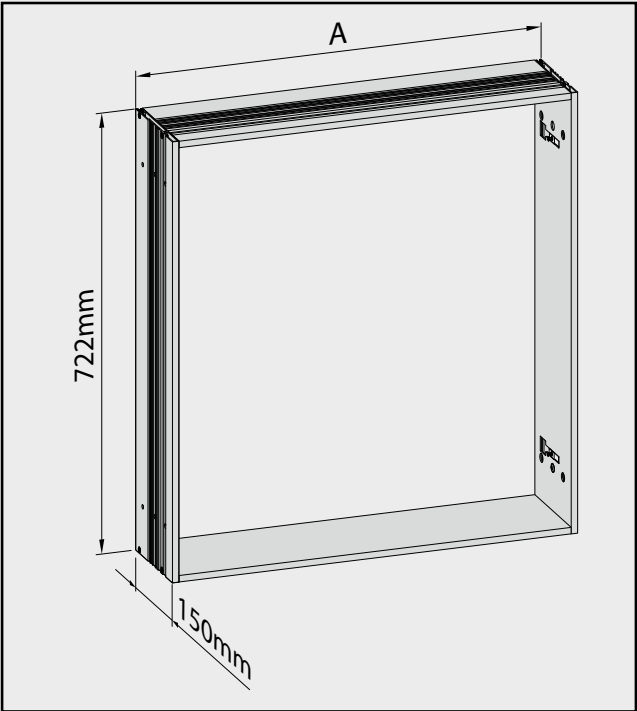


9497 000 10	2x		4x	
	2x		4x	
			8x	
9497 000 11	2x		4x	
	2x		4x	
			8x	
9497 000 12	2x		4x	
	2x		4x	
			8x	
9497 000 13	2x		4x	
	2x		4x	
			8x	
9497 000 14	2x		4x	
	2x		4x	
			8x	
				

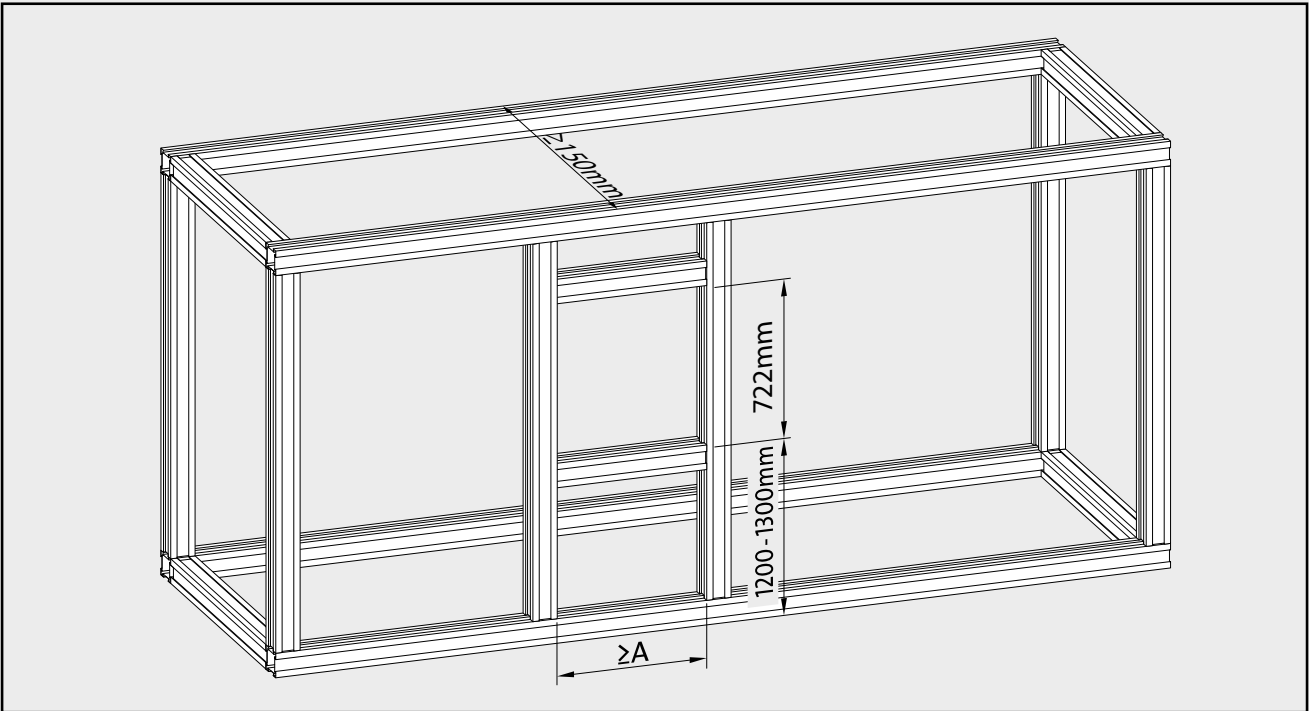


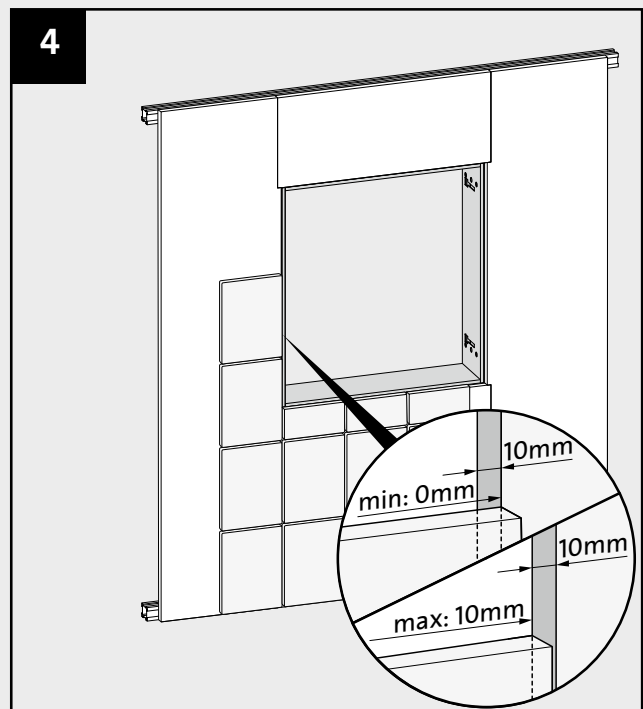
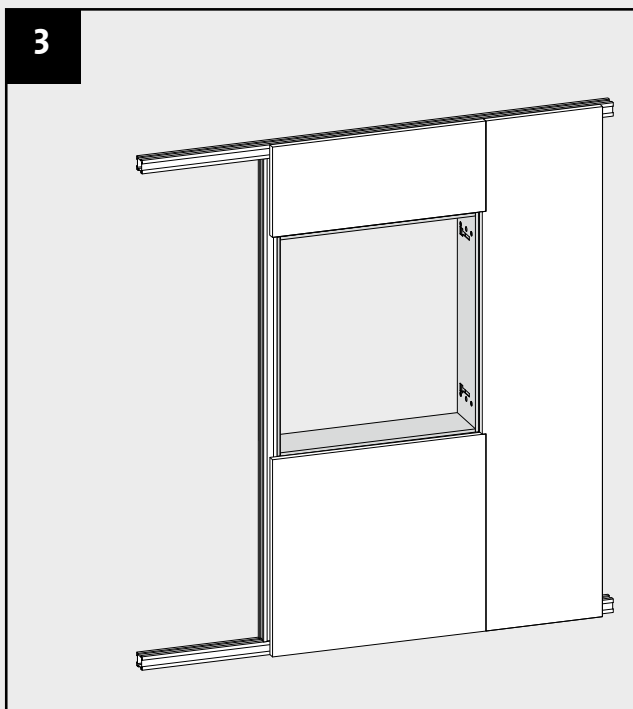
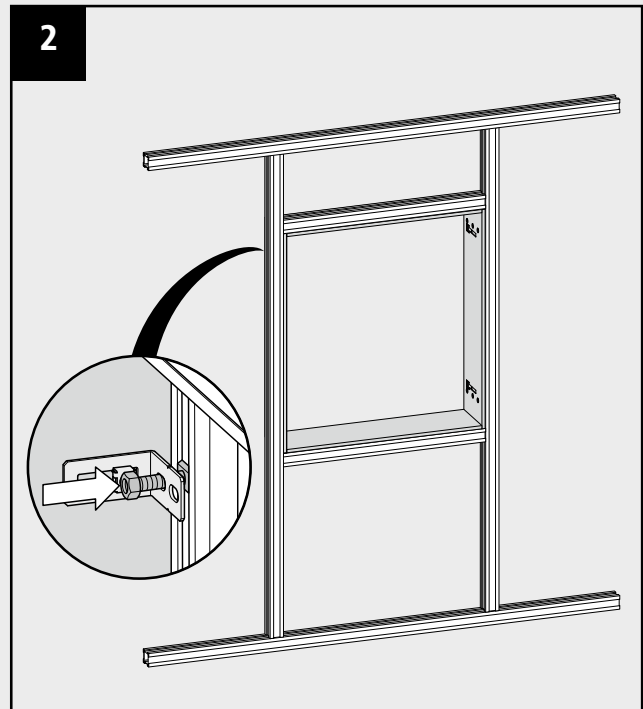
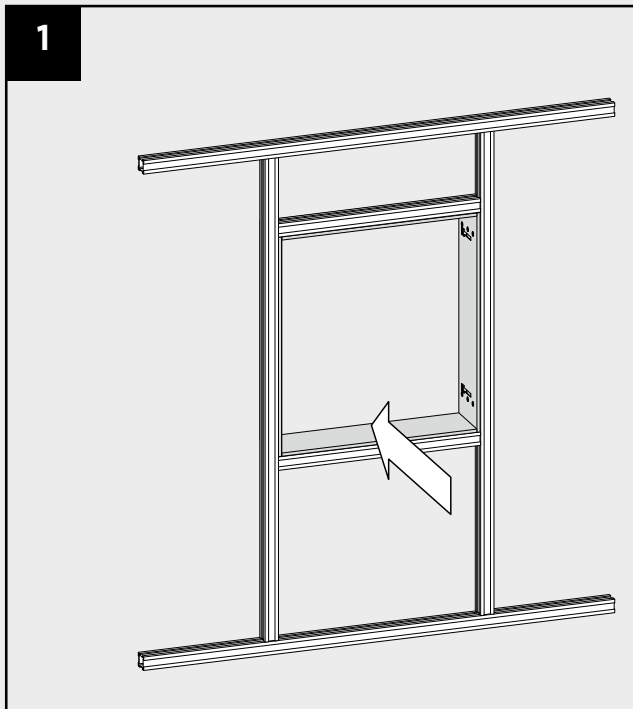


montage einbaurahmen in vorwandsysteme · installation frame in wall system · montage châssis à monter sur la paroi
montage van inbouwraam in voorzetwand systeem

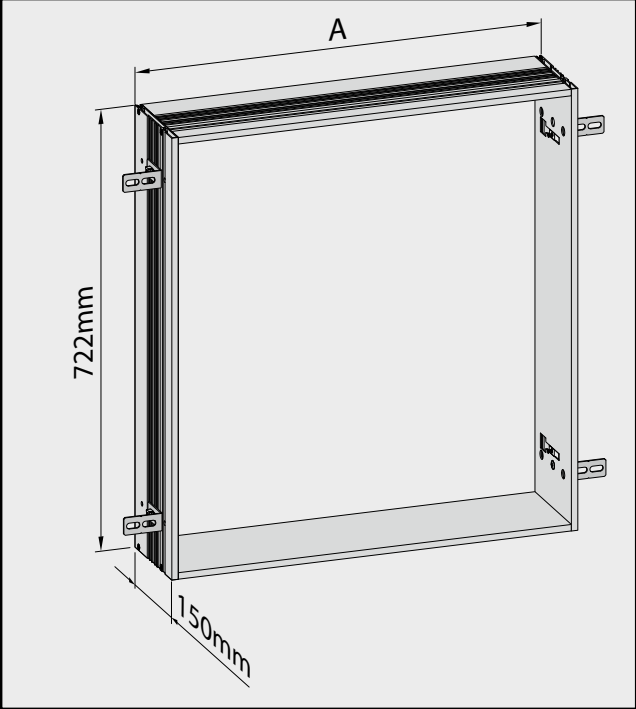


Art.-Nr.	A
9497 000 10	622 mm
9497 000 11	822 mm
9497 000 12	1022 mm
9497 000 13	1222 mm
9497 000 14	1322 mm

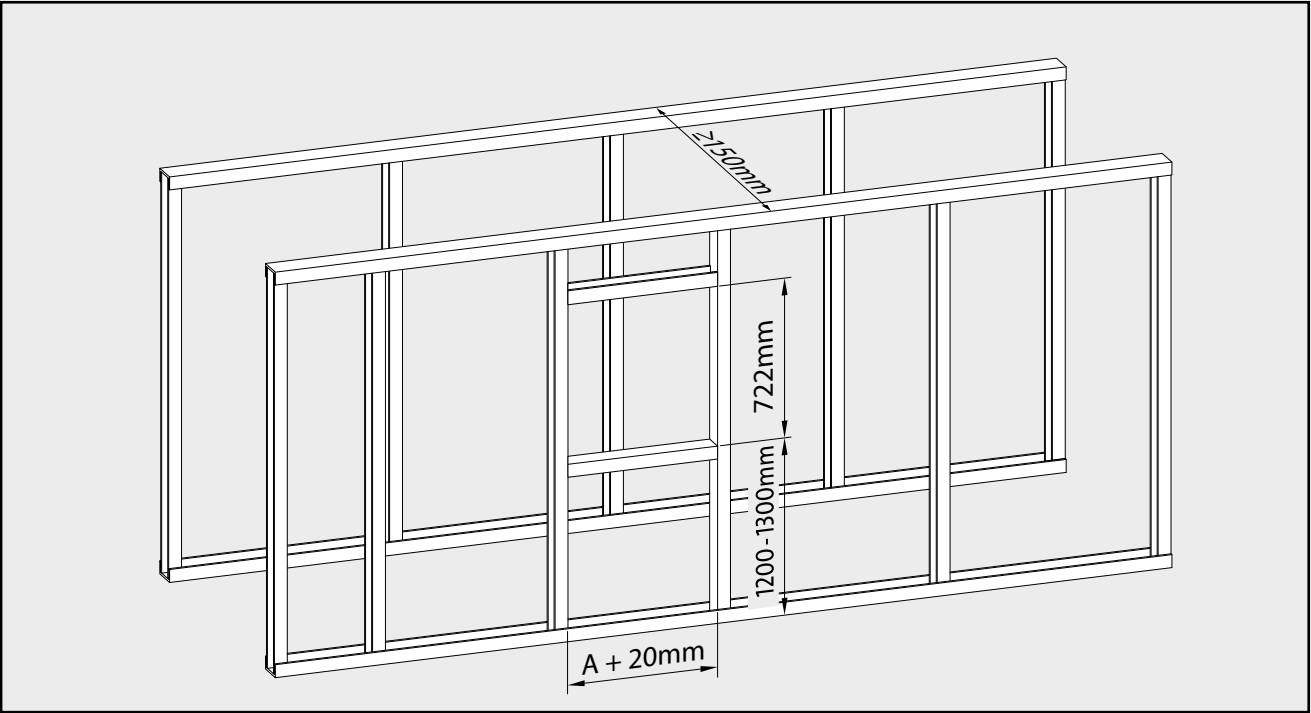


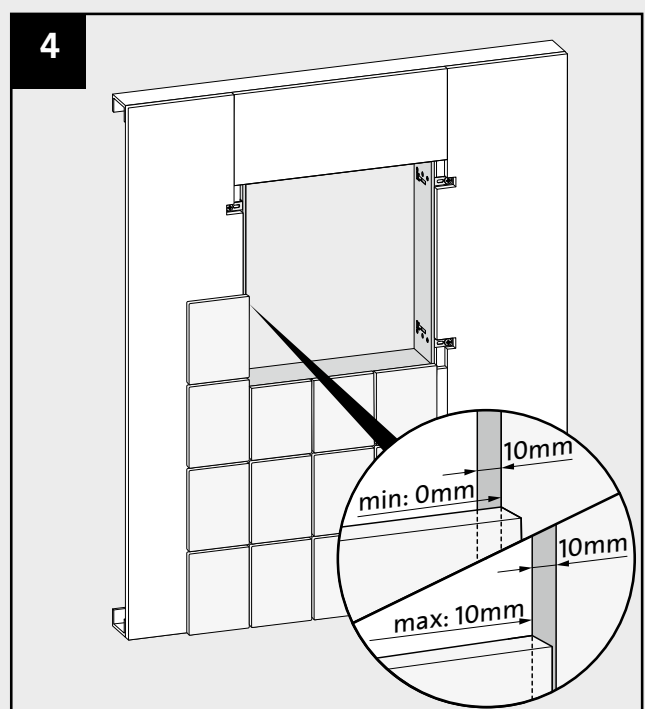
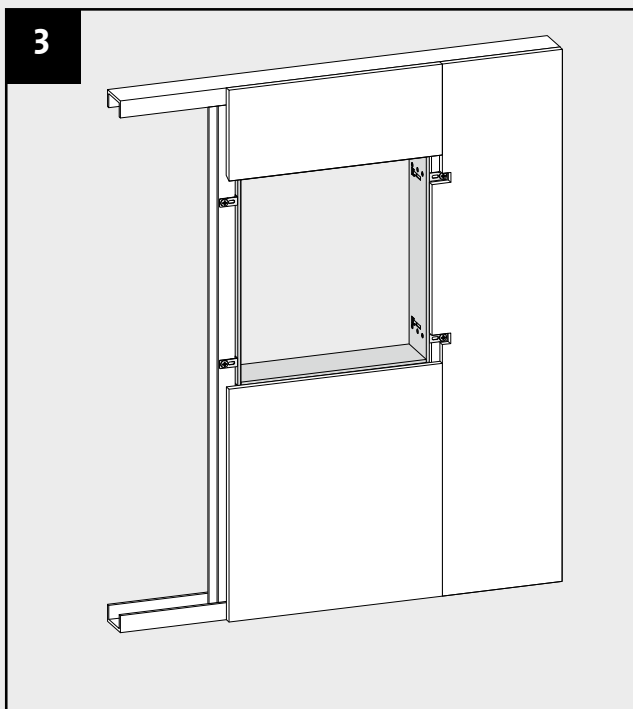
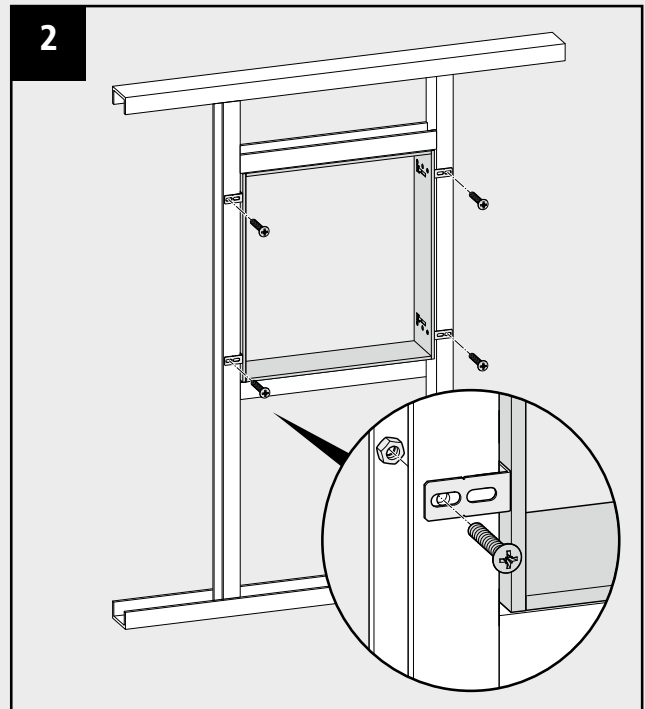
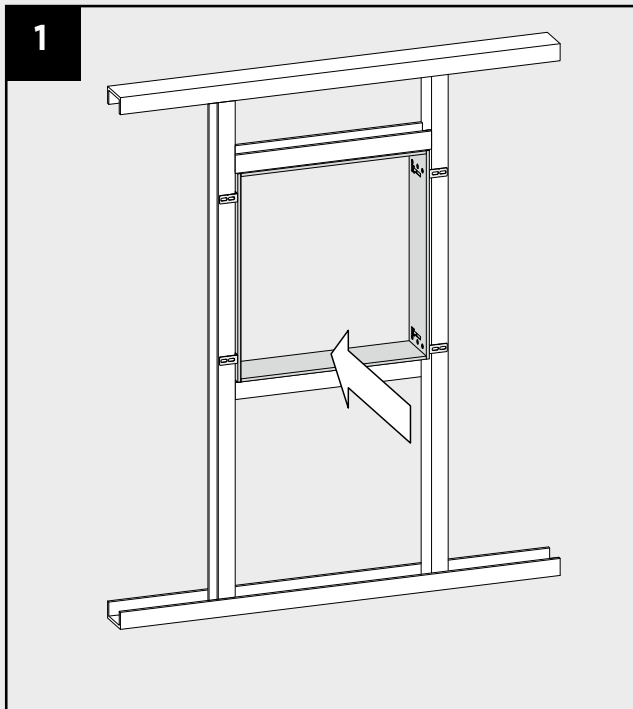


montage - einbaurahmen in metall-ständerwerk · installation frame in metal frame work
montage châssis à monter en cadres de métal · montage van inbouwraam in metaalstuc systeem



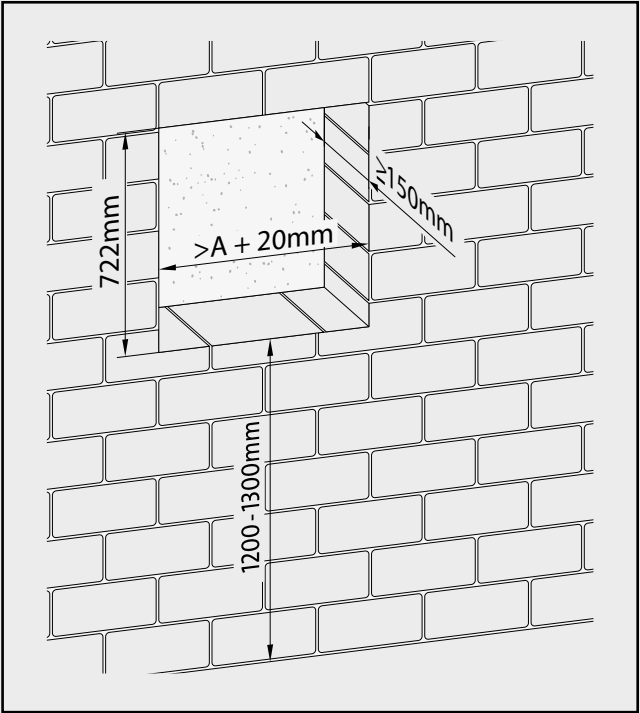
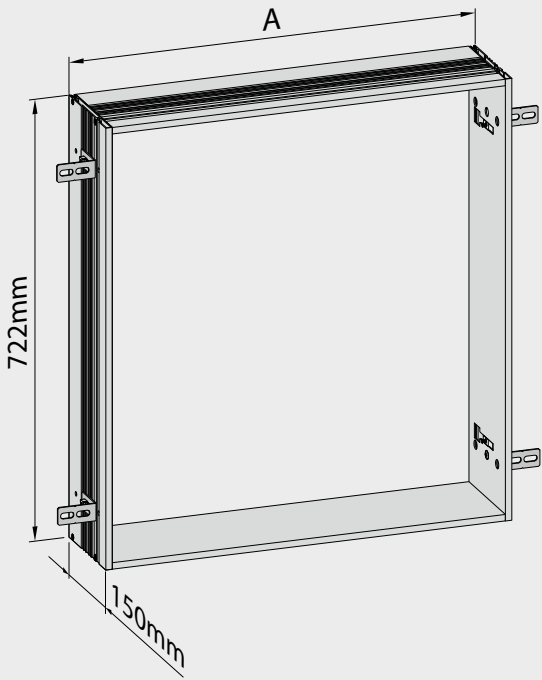
Art.-Nr.	A
9497 000 10	622 mm
9497 000 11	822 mm
9497 000 12	1022 mm
9497 000 13	1222 mm
9497 000 14	1322 mm



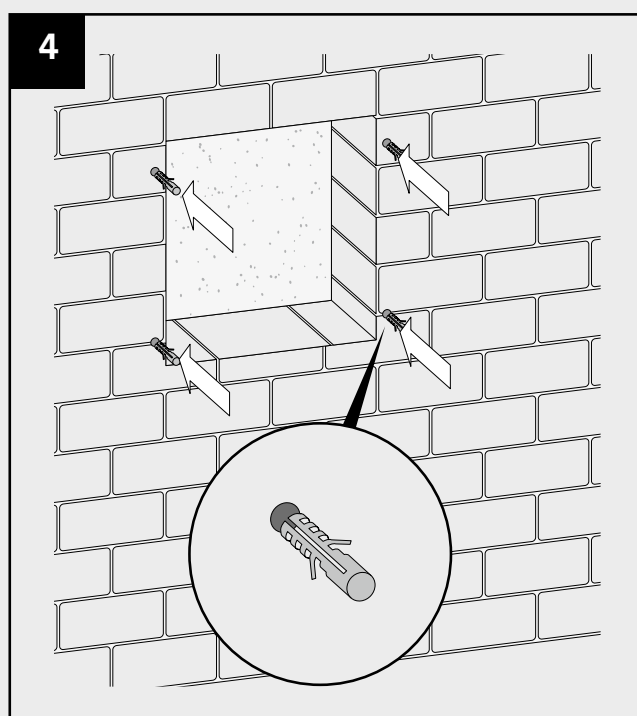
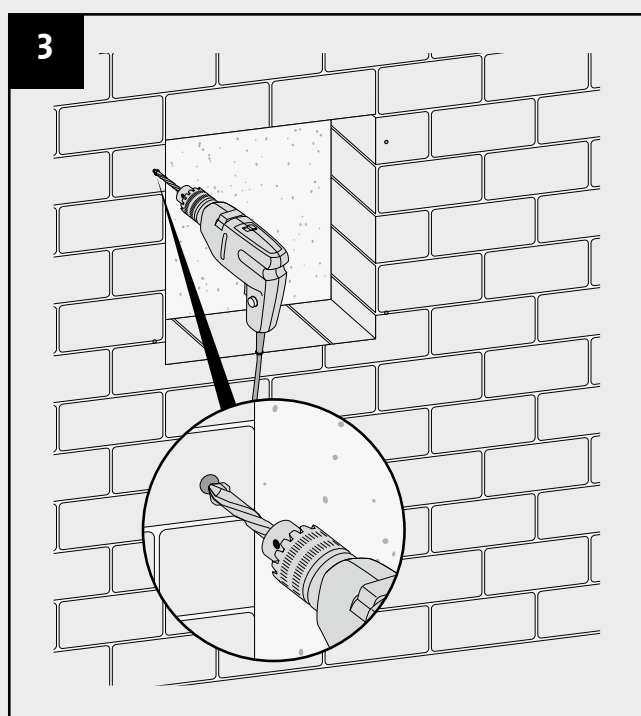
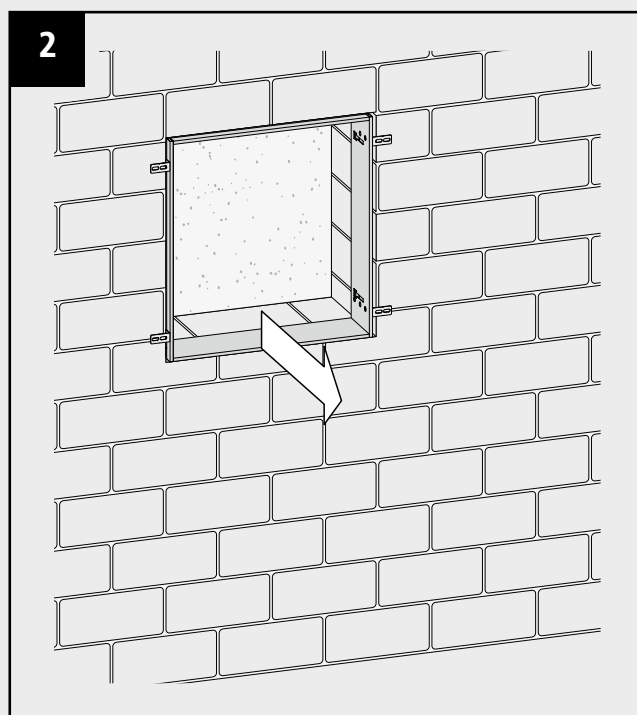
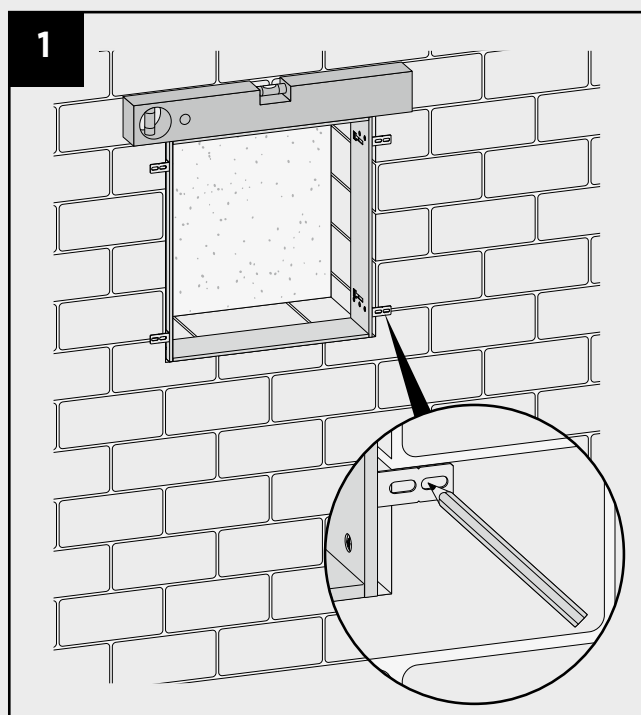


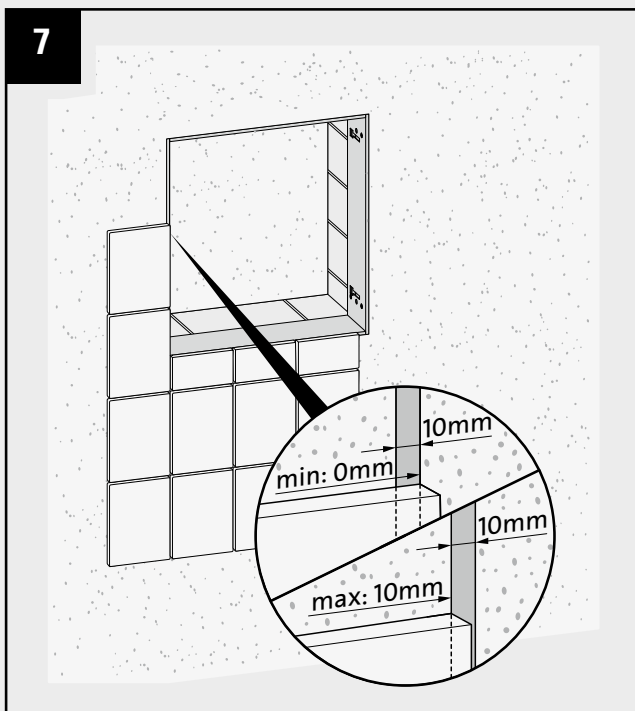
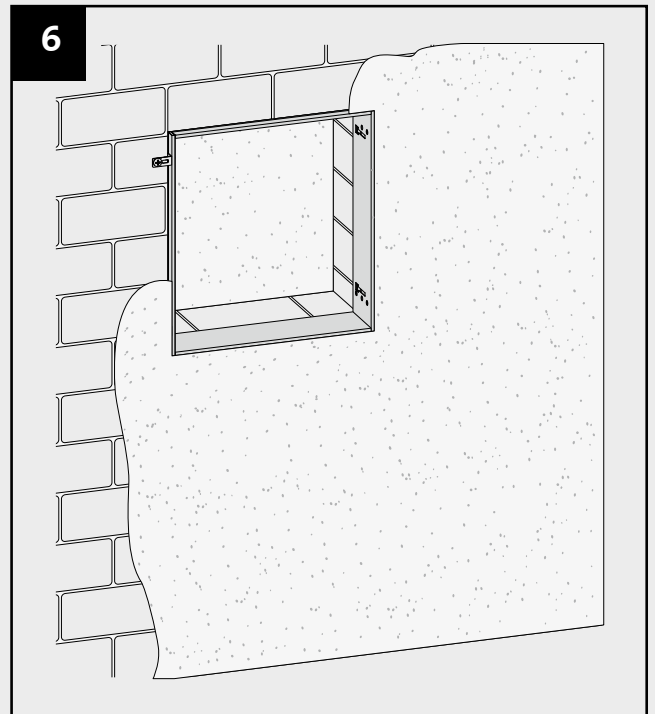
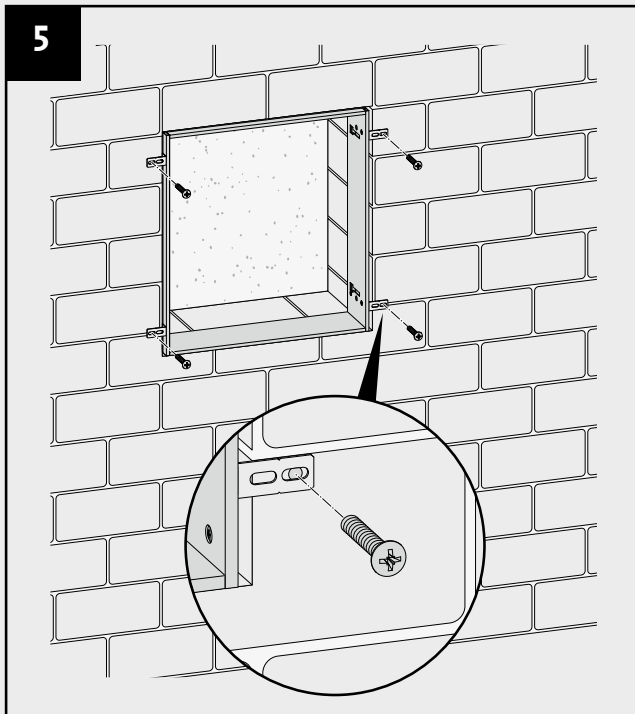
montage einbaurahmen in mauerwerk · installation frame in masonry · montage châssis à encastrer
montage van inbouw-raam in metselwerk

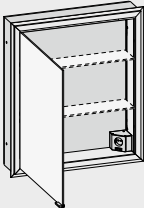
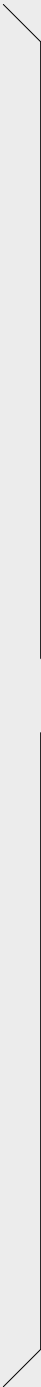
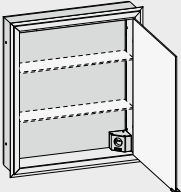
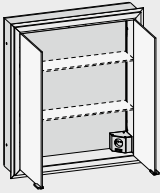
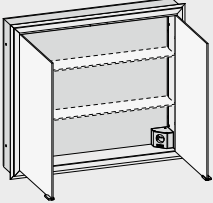
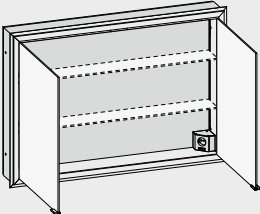
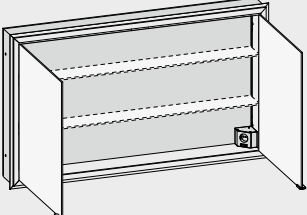
Art.-Nr.	A
9497 000 10	622 mm
9497 000 11	822 mm
9497 000 12	1022 mm
9497 000 13	1222 mm
9497 000 14	1322 mm

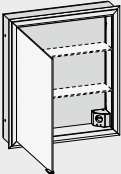
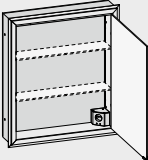
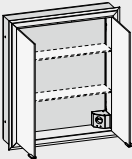
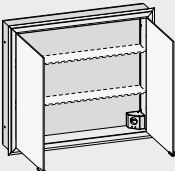
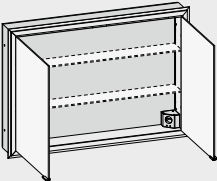
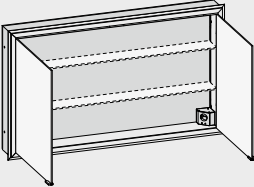
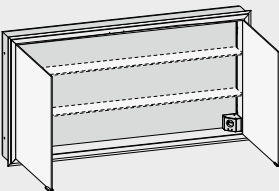


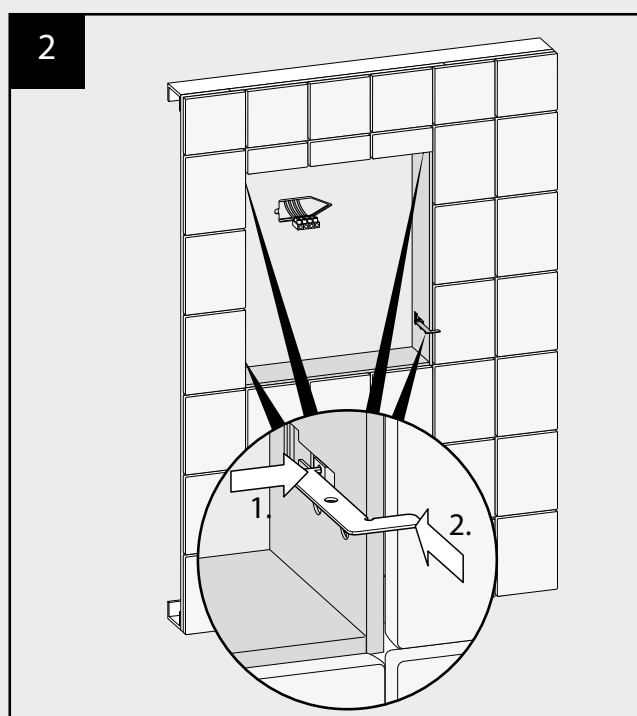
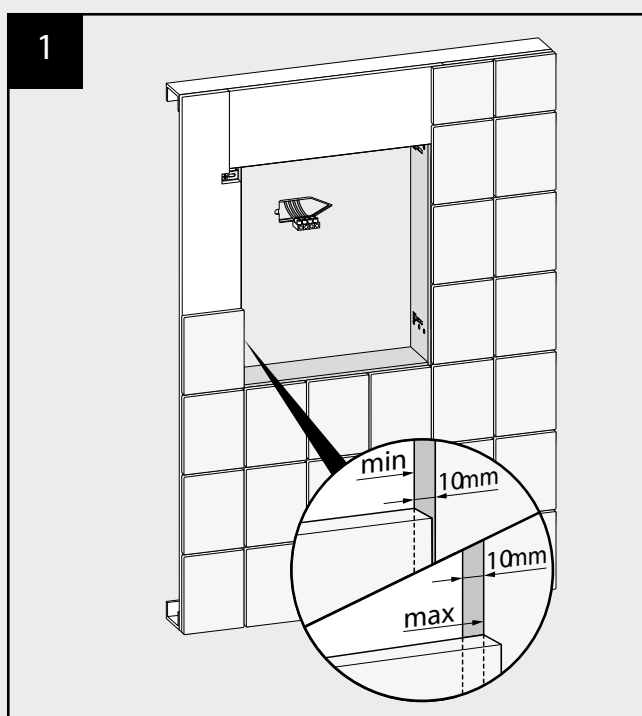
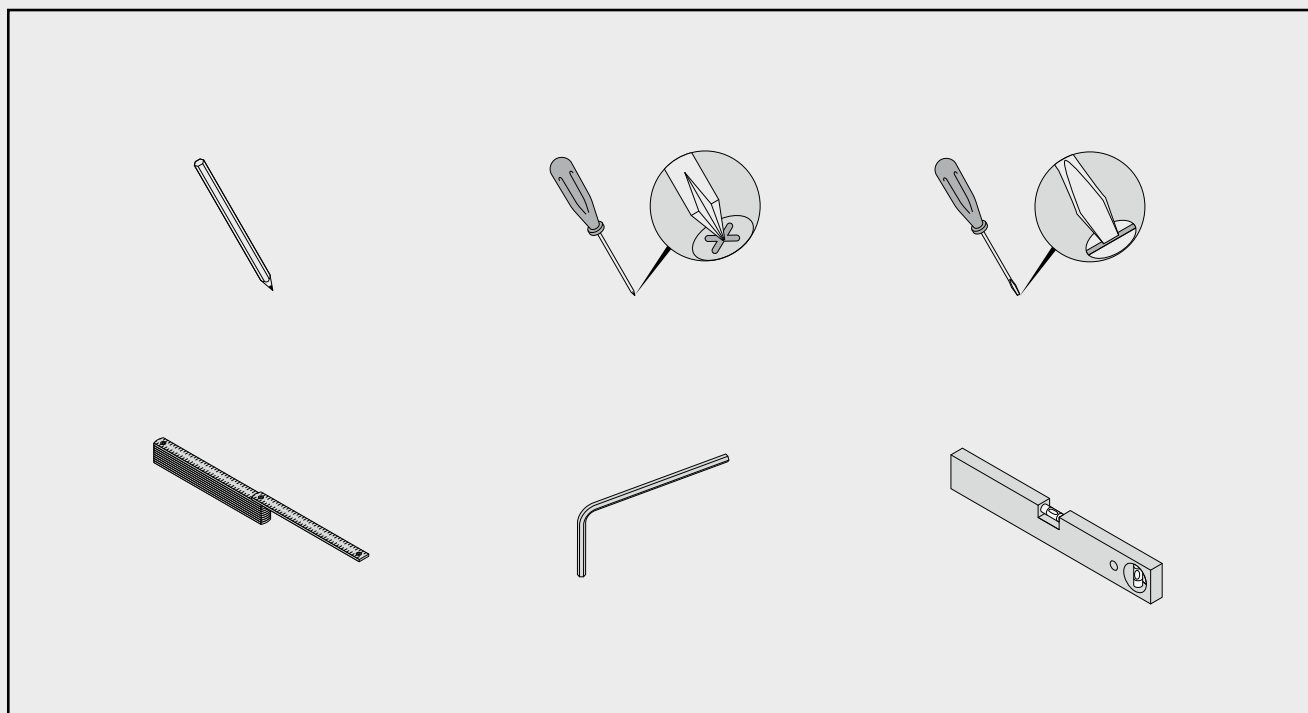
montage einbaurahmen in mauerwerk · installation frame in masonry · montage châssis à encastrer
montage van inbouw-raam in metselwerk



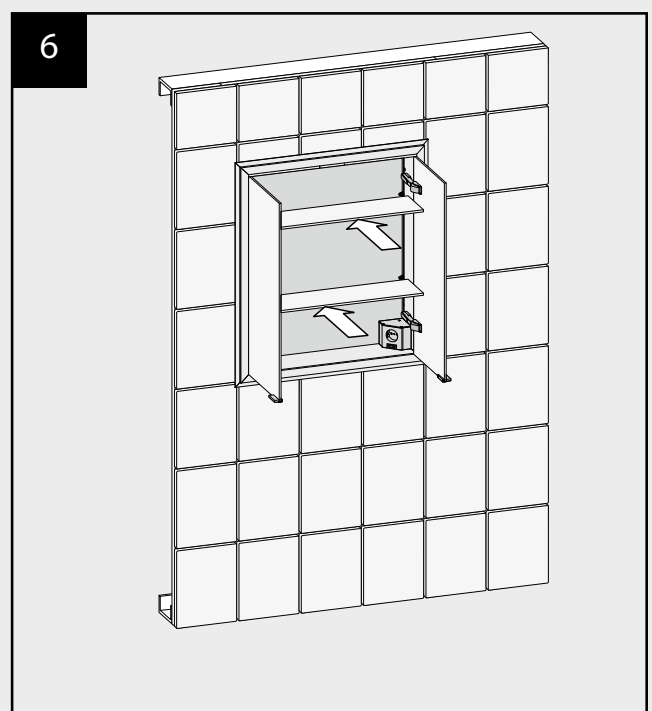
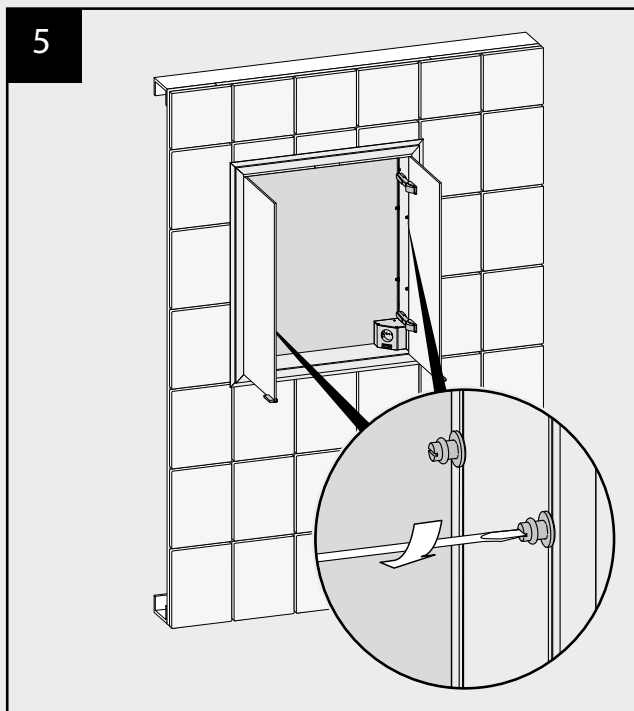
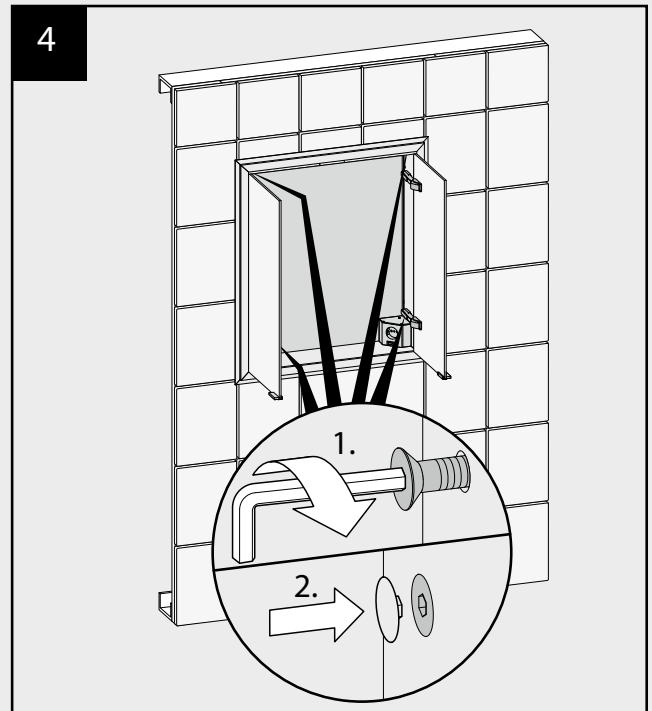
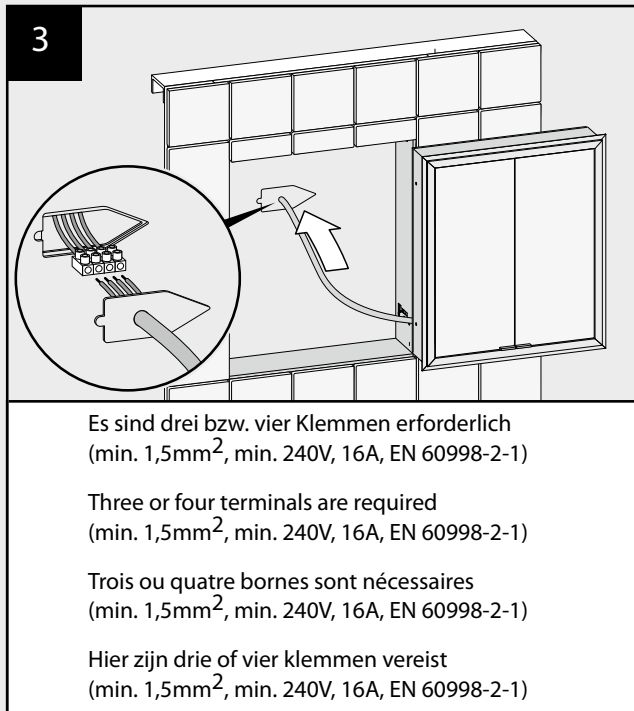


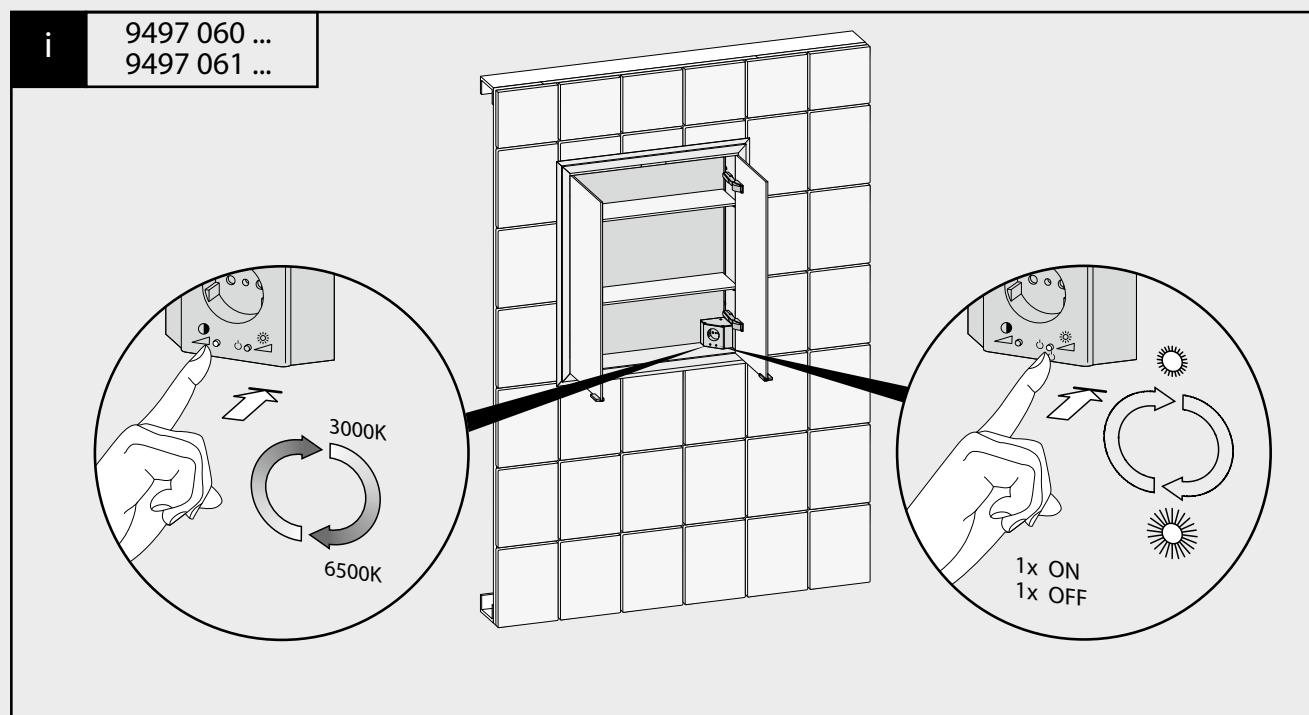
9497 050 69 9497 051 69		2x 	
9497 050 70 9497 051 70		2x 	
9497 050 71 9497 051 71		2x 	
9497 050 72 9497 051 72		2x 	
9497 050 73 9497 051 73		2x 	
9497 050 74 9497 051 74		2x 	
			1x 
			8x 

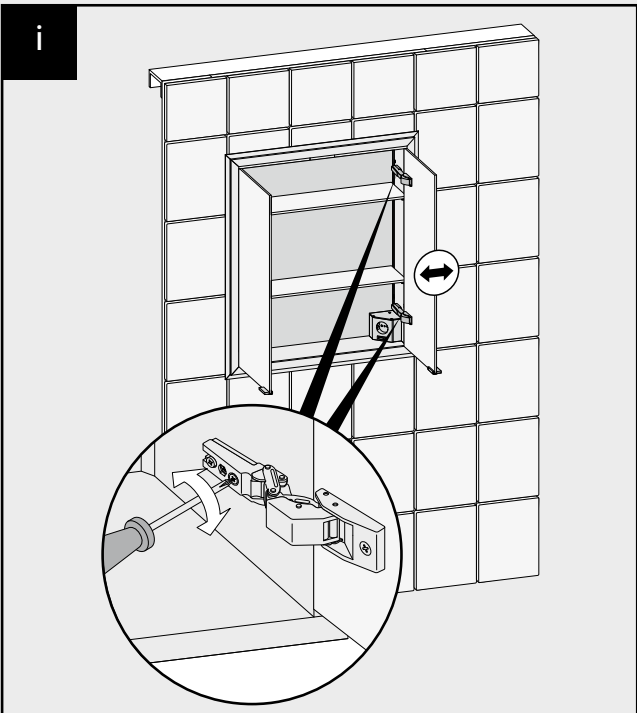
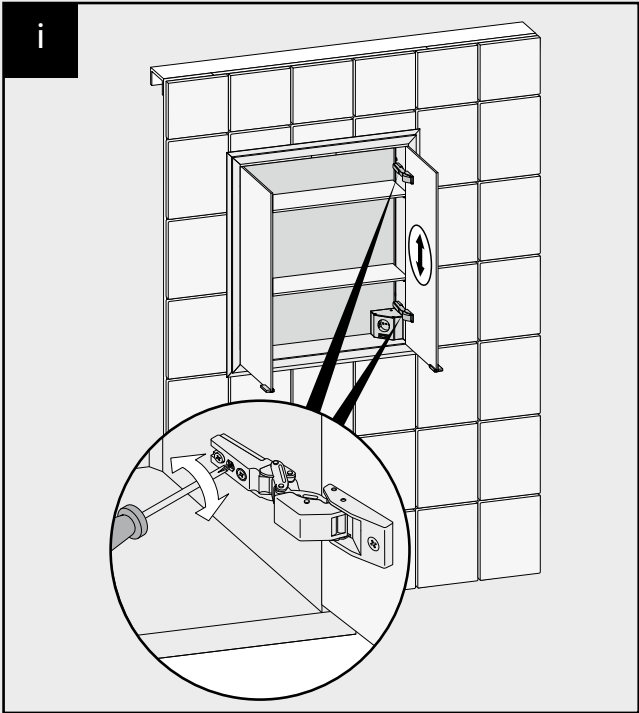
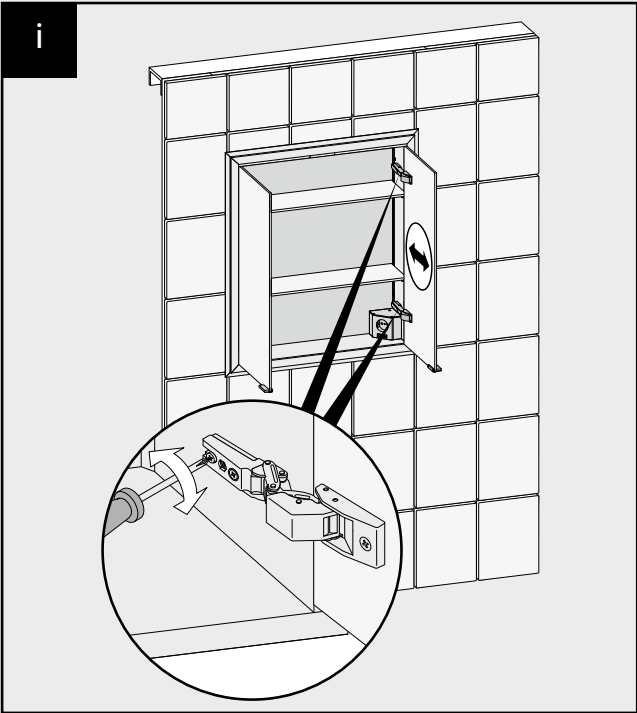
9497 060 69 9497 061 69		2x 	
9497 060 70 9497 061 70		2x 	
9497 060 71 9497 061 71		2x 	
9497 060 72 9497 061 72		2x 	
9497 060 73 9497 061 73		2x 	
9497 060 74 9497 061 74		2x 	
9497 060 75 9497 061 75		2x 	8x 



montage einbauversion · installing build in version · montage version encastrable · montage inbouwversie
montage einlegeböden · mounting the shelves · montage fond encastré · montage glazen schapjes







Damit Sie möglichst lange Freude an Ihren hochwertigen EMCO Produkten haben, beachten Sie bitte folgende Pflegehinweise: Reinigen Sie die Module mit einem Tuch oder Lederlappen und klarem, handwarmen Wasser. Bei starken Verschmutzungen können Sie auch ein mildes, hautfreundliches Spülmittel verwenden. **Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die scheuern, Alkohol enthalten oder auf einer Essigsäure aufgebaut sind. Sogenannte Kalkentferner dürfen ebenfalls nicht verwendet werden.** Die **Glasflächen** bitte nur mit einem feuchten Fensterleder reinigen. Die Glaskanten nur trocken abwischen. **Verwenden Sie bitte keine handelsüblichen Glasreinigungsmittel.** Nach der Reinigung ist es wichtig, alle Flächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch trocken zu reiben. Bitte heben Sie diese Montage- und Pflegeanleitung gut auf, denn **Schäden, die durch eine unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.**

To ensure the longevity of your EMCO products, we strongly recommend that you follow these care instructions: Clean the modules with a soft textile or leather cloth and clear, lukewarm water. If there is heavy dirt, you may use a mild dishwashing detergent. **Please do not use any cleaning agents that scour, contain alcohol or are based on acetic acids. Furthermore, any agents containing lime-remover should not be used. Glass surfaces** should be cleaned only with a damp chamois. Glass edges should be wiped with a soft, dry cloth. **Please do not use conventional glass cleaners.** After cleaning, rub dry all surfaces with a soft, lint-free cloth. Please keep these installation and care instructions in a safe place and take care to heed these instructions at all times. **Damages that result from inappropriate handling or care are not covered by the guarantee.**

Afin de profiter le plus longtemps possible de vos produits de qualité EMCO, nous vous prions de bien vouloir observer les conseils d'entretien suivants: Nettoyez le module à l'aide d'un tissu ou d'une peau de chamois et d'eau pure tiède. En cas de taches tenaces vous pouvez aussi utiliser un produit nettoyant doux pour les mains. **N'employez pas de produits qui contiennent des substances abrasives, de l'alcool ou du vinaigre. Les produits appelés „détartrants“ conviennent tout aussi peu.** Veuillez essuyer les **surfaces en verre** à l'aide d'une peau de chamois humide; les bords sont à nettoyer avec un tissu sec. **N'utilisez pas les nettoyeurs pour vitres disponibles dans le commerce.** Il est important, après avoir nettoyé, de sécher toutes les taches humides à l'aide d'un linge doux et non pluchant. **Respectez s'il vous plaît scrupuleusement ces conseils de montage et d'entretien, car la garantie n'inclut pas le traitement impropre de nos produits.**

Om u zo lang mogelijk plezier aan uw hoogwaardige EMCO producten te laten beleven, schrijven wij het volgende onderhoudsvoorschrift. Reinig uw module met een vochtige, schone doek. Bij sterke vervuiling adviseren wij een zachte vloeibare zeep te gebruiken **(geen schoonmaakproducten welke schuurmiddel, alcohol of azijnzuur bevatten). Zogenaamde kalkverwijderaars mogen eveneens niet toegepast worden.** De **glasdeuren** alstublieft met een vochtige doek reinigen **(in geen geval agressieve glasreinigingsmiddelen gebruiken).** Na de reiniging is het belangrijk alle delen met een schone, droge doek na te drogen. **Wij verzoeken u vriendelijk dit onderhoudsvoorschrift op te volgen want beschadiging welke door slecht onderhoud is ontstaan, valt niet onder de garantie.**

emco Bad GmbH & Co. KG
Postfach 1860
D - 49803 Lingen (Ems)
Tel. +49 (0) 591 91 40-0
Fax +49 (0) 591 91 40-831
bad@emco.de

www.emco.de

Ein Unternehmen der



850-8822/04.16 – Technische Änderungen vorbehalten. The right of technical modification is reserved.